

Government Gazette
Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID AFRIKA

Vol. 722 22 August Augustus 2025 No. 53210

PART 1 OF 2

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1682-5845

9 771682 584003 53210



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

IMPORTANT NOTICE:

THE GOVERNMENT PRINTING WORKS WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS THAT MIGHT OCCUR DUE TO THE SUBMISSION OF INCOMPLETE / INCORRECT / ILLEGIBLE COPY.

NO FUTURE QUERIES WILL BE HANDLED IN CONNECTION WITH THE ABOVE.

Contents

No.		Gazette No.	Page No.
GOVERNMENT NOTICES • GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
Agriculture, Land Reform and Rural Development, Department of / Landbou, Grondhervorming en Landelike Ontwikkeling, Departement van			
6527	Restitution of Land Rights Act (Act No. 22 of 1994 as amended): Brakfontein 132 KP	53210	14
6528	Restitution of Land Rights Act (Act No. 22 of 1994 as amended): Various applications	53210	15
6529	Restitution of Land Rights Act (Act No. 22 of 1994) as amended: Various applications	53210	16
6530	Restitution of Land Rights Act (Act No. 22 of 1994 as amended): Various applications	53210	17
6531	Restitution of Land Rights Act (Act No. 22 of 1994) as amended: Part of Portion 2 of the farm Goedgedacht 1179 LS	53210	18
Employment and Labour, Department of / Indiensneming en Arbeid, Departement van			
6532	Occupational Health and Safety Act (85/1993): Invitation of public comments on draft General Machinery Regulations 2025	53210	19
Forestry, Fisheries and the Environment, Department of / Bosbou, Visserye en die Omgewingsake, Departement van			
6533	Marine Living Resources Act (18/1998): Notice of intention to establish the Consultative Advisory Forum for Marine Living Resources in terms of section 5 of the Act and invitation for nominations of members of this Forum	53210	31
Health, Department of / Gesondheid, Departement van			
6534	Allied Health Professions Act (63/1982): Inclusion of the profession of Somatology and Sports Massage Therapy under the provisions of the Allied Health Professions Act	53210	45
6535	Allied Health Professions Act (63/1982): Regulations relating to the Profession of Therapeutic Massage	53210	46
6536	Allied Health Professions Act (63/1982): Regulations relating to the Professions of Reflexology and Therapeutic Reflexology	53210	55
6537	Pharmacy Act (53/1974):Determination of amounts for the purposes of certain provisions of the Act: Schedule A to Schedule E	53210	66
6538	Allied Health Professions Act, 1982: Regulations relating to the Profession of Traditional Chinese Medicines and Acupuncture	53210	69
National Treasury / Nasionale Tesourie			
6539	Public Finance Management Act (1/1999 – "the Act): Listing, delisting and change of names of public entities listed in Schedule 3	53210	110
Social Development, Department of / Maatskaplike Ontwikkeling, Departement van			
6540	National Development Agency Act, 1998 (Act No.108 of 1998): Nomination for candidates to be appointed by the Minister of Social Development as Members of the Board of the National Development Agency	53210	111
GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Agriculture, Land Reform and Rural Development, Department of / Landbou, Grondhervorming en Landelike Ontwikkeling, Departement van			
3439	Restitution of Land Rights Act (22/1994), as amended: Various applications	53210	112
3440	Mpumalanga Nature Conservation Act (10/1998): Open Season: Ordinary Game	53210	113
Employment and Labour, Department of / Indiensneming en Arbeid, Departement van			
3441	Employment Services Act (No. 4 of 2014): Annual General Meeting (AGM)	53210	119
Non-Governmental Organization / Nie-Regeringsorganisasie			
3442	Section 21(1) of the Matrimonial Property Act (88 of 1984): Notice to creditors that debtors are applying to Court for leave to amend their matrimonial property regime	53210	122
Transport, Department of / Vervoer, Departement van			
3443	Air Service Licensing Act (115/1990); and International Air Service Act (6/1993): Application for the grant or amendment of Domestic Air Service Licence; and grant/amendment of International Air Service Licence	53210	123

PROCLAMATION NOTICES • PROKLAMASIE KENNISGEWINGS

Agriculture, Land Reform and Rural Development, Department of / Landbou, Grondhervorming en Landelike Ontwikkeling, Departement van

279 Agricultural Product Standards Amendment Act (12/2023): Sections 1, 2, 3, 4 and 5 of the said Act will come into operation on date of Publication of the Proclamation in the Government Gazette 53210 126

279 Wysigingswet op Landbouprodukstandaarde Wet (12/2023): Artikels 1, 2, 3, 4 en 5 van die genoemde Wet sal in werking tree op die datum van publikasie van die Proklamasie in die Staatskoerant 53210 127

BOARD NOTICES • RAADSKENNISGEWINGS

821 Financial Markets Act, 2012 (Act No. 19 of 2012): Proposed amendments to the JSE Listings Requirements – Central Securities Depository (CSD) naming convention..... 53210 130

822 Financial Markets Act, 2012 (Act No. 19 of 2012): Proposed amendments to the JSE Debt and Specialist Securities– Listings requirements Central Securities Depository (CSD) naming convention 53210 131

823 Financial Markets Act, 2012 (Act No. 19 of 2012): Proposed amendments to the JSE Equity Rules – Central Securities Depository (CSD) naming convention..... 53210 132

824 Financial Markets Act, 2012 (Act No. 19 of 2012): Proposed amendments to the JSE Interest and Currency Derivatives Rules – Central Securities Depository (CSD) naming convention 53210 133

government printing
Department:
Government Printing Works
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

HIGH ALERT: SCAM WARNING!!!

TO ALL SUPPLIERS AND SERVICE PROVIDERS OF THE GOVERNMENT PRINTING WORKS

It has come to the attention of the *GOVERNMENT PRINTING WORKS* that there are certain unscrupulous companies and individuals who are defrauding unsuspecting businesses disguised as representatives of the *Government Printing Works* (*GPW*).

The scam involves the fraudsters using the letterhead of *GPW* to send out fake tender bids to companies and requests to supply equipment and goods.

Although the contact person's name on the letter may be of an existing official, the contact details on the letter are not the same as the *Government Printing Works*'. When searching on the Internet for the address of the company that has sent the fake tender document, the address does not exist.

The banking details are in a private name and not company name. Government will never ask you to deposit any funds for any business transaction. *GPW* has alerted the relevant law enforcement authorities to investigate this scam to protect legitimate businesses as well as the name of the organisation.

Example of e-mails these fraudsters are using:

PROCUREMENT@GPW-GOV.ORG

Should you suspect that you are a victim of a scam, you must urgently contact the police and inform the *GPW*.

GPW has an official email with the domain as **@gpw.gov.za**

Government e-mails DO NOT have org in their e-mail addresses. All of these fraudsters also use the same or very similar telephone numbers. Although such number with an area code 012 looks like a landline, it is not fixed to any property.

GPW will never send you an e-mail asking you to supply equipment and goods without a purchase/order number. *GPW* does not procure goods for another level of Government. The organisation will not be liable for actions that result in companies or individuals being resultant victims of such a scam.

Government Printing Works gives businesses the opportunity to supply goods and services through RFQ / Tendering process. In order to be eligible to bid to provide goods and services, suppliers must be registered on the National Treasury's Central Supplier Database (CSD). To be registered, they must meet all current legislative requirements (e.g. have a valid tax clearance certificate and be in good standing with the South African Revenue Services - SARS).

The tender process is managed through the Supply Chain Management (SCM) system of the department. SCM is highly regulated to minimise the risk of fraud, and to meet objectives which include value for money, open and effective competition, equitability, accountability, fair dealing, transparency and an ethical approach. Relevant legislation, regulations, policies, guidelines and instructions can be found on the tender's website.

Fake Tenders

National Treasury's CSD has launched the Government Order Scam campaign to combat fraudulent requests for quotes (RFQs). Such fraudulent requests have resulted in innocent companies losing money. We work hard at preventing and fighting fraud, but criminal activity is always a risk.

How tender scams work

There are many types of tender scams. Here are some of the more frequent scenarios:

Fraudsters use what appears to be government department stationery with fictitious logos and contact details to send a fake RFQ to a company to invite it to urgently supply goods. Shortly after the company has submitted its quote, it receives notification that it has won the tender. The company delivers the goods to someone who poses as an official or at a fake site. The Department has no idea of this transaction made in its name. The company is then never paid and suffers a loss.

OR

Fraudsters use what appears to be government department stationery with fictitious logos and contact details to send a fake RFQ to Company A to invite it to urgently supply goods. Typically, the tender specification is so unique that only Company B (a fictitious company created by the fraudster) can supply the goods in question.

Shortly after Company A has submitted its quote it receives notification that it has won the tender. Company A orders the goods and pays a deposit to the fictitious Company B. Once Company B receives the money, it disappears. Company A's money is stolen in the process.

Protect yourself from being scammed

- If you are registered on the supplier databases and you receive a request to tender or quote that seems to be from a government department, contact the department to confirm that the request is legitimate. Do not use the contact details on the tender document as these might be fraudulent.
- Compare tender details with those that appear in the Tender Bulletin, available online at **www.gpwonline.co.za**
- Make sure you familiarise yourself with how government procures goods and services. Visit the tender website for more information on how to tender.
- If you are uncomfortable about the request received, consider visiting the government department and/or the place of delivery and/or the service provider from whom you will be sourcing the goods.
- In the unlikely event that you are asked for a deposit to make a bid, contact the SCM unit of the department in question to ask whether this is in fact correct.

Any incidents of corruption, fraud, theft and misuse of government property in the *Government Printing Works* can be reported to:

Supply Chain Management: Ms. Anna Marie Du Toit, Tel. (012) 748 6292.
Email: **Annamarie.DuToit@gpw.gov.za**

Marketing and Stakeholder Relations: Ms Bonakele Mbhele, at Tel. (012) 748 6193.
Email: **Bonakele.Mbhele@gpw.gov.za**

Security Services: Mr Daniel Legoabe, at tel. (012) 748 6176.
Email: **Daniel.Legoabe@gpw.gov.za**

Closing times for **ORDINARY WEEKLY** *GOVERNMENT GAZETTE* 2025

*The closing time is **15:00** sharp on the following days:*

- **24 December,** Wednesday for the issue of Friday **03 January 2025**
- **03 January,** Friday for the issue of Friday **10 January 2025**
- **10 January,** Friday for the issue of Friday **17 January 2025**
- **17 January,** Friday for the issue of Friday **24 January 2025**
- **24 January,** Friday for the issue of Friday **31 January 2025**
- **31 January,** Friday for the issue of Friday **07 February 2025**
- **07 February,** Friday for the issue of Friday **14 February 2025**
- **14 February,** Friday for the issue of Friday **21 February 2025**
- **21 February,** Friday for the issue of Friday **28 February 2025**
- **28 February,** Friday for the issue of Friday **07 March 2025**
- **07 March,** Friday for the issue of Friday **14 March 2025**
- **13 March,** Thursday for the issue of Thursday **20 March 2025**
- **20 March,** Thursday for the issue of Friday **28 March 2025**
- **28 March,** Friday for the issue of Friday **04 April 2025**
- **04 April,** Friday for the issue of Friday **11 April 2025**
- **10 April,** Thursday for the issue of Thursday **17 April 2025**
- **16 April,** Wednesday for the issue of Friday **25 April 2025**
- **23 April,** Wednesday for the issue of Friday **02 May 2025**
- **02 May,** Friday for the issue of Friday **09 May 2025**
- **09 May,** Friday for the issue of Friday **16 May 2025**
- **16 May,** Friday for the issue of Friday **23 May 2025**
- **23 May,** Friday for the issue of Friday **30 May 2025**
- **30 May,** Friday for the issue of Friday **06 June 2025**
- **06 June,** Friday for the issue of Friday **13 June 2025**
- **12 June,** Thursday for the issue of Friday **20 June 2025**
- **20 June,** Friday for the issue of Friday **27 June 2025**
- **27 June,** Friday for the issue of Friday **04 July 2025**
- **04 July,** Friday for the issue of Friday **11 July 2025**
- **11 July,** Friday for the issue of Friday **18 July 2025**
- **18 July,** Friday for the issue of Friday **25 July 2025**
- **25 July,** Friday for the issue of Friday **01 August 2025**
- **01 August,** Friday for the issue of Friday **08 August 2025**
- **08 August,** Friday for the issue of Friday **15 August 2025**
- **15 August,** Friday for the issue of Friday **22 August 2025**
- **22 August,** Friday for the issue of Friday **29 August 2025**
- **29 August,** Friday for the issue of Friday **05 September 2025**
- **05 September,** Friday for the issue of Friday **12 September 2025**
- **12 September,** Friday for the issue of Friday **19 September 2025**
- **18 September,** Thursday for the issue of Friday **26 September 2025**
- **26 September,** Friday for the issue of Friday **03 October 2025**
- **03 October,** Friday for the issue of Friday **10 October 2025**
- **10 October,** Friday for the issue of Friday **17 October 2025**
- **17 October,** Friday for the issue of Friday **24 October 2025**
- **24 October,** Friday for the issue of Friday **31 October 2025**
- **31 October,** Friday for the issue of Friday **07 November 2025**
- **07 November,** Friday for the issue of Friday **14 November 2025**
- **14 November,** Friday for the issue of Friday **21 November 2025**
- **21 November,** Friday for the issue of Friday **28 November 2025**
- **28 November,** Friday for the issue of Friday **5 December 2025**
- **05 December,** Friday for the issue of Friday **12 December 2025**
- **11 December,** Thursday for the issue of Friday **19 December 2025**
- **17 December,** Wednesday for the issue of Wednesday **24 December 2025**

LIST OF TARIFF RATES

FOR PUBLICATION OF NOTICES

COMMENCEMENT: 1 APRIL 2018

NATIONAL AND PROVINCIAL

Notice sizes for National, Provincial & Tender gazettes 1/4, 2/4, 3/4, 4/4 per page. Notices submitted will be charged at R1008.80 per full page, pro-rated based on the above categories.

Pricing for National, Provincial - Variable Priced Notices		
Notice Type	**Page Space**	**New Price (R)**
Ordinary National, Provincial	1/4 - Quarter Page	252.20
Ordinary National, Provincial	2/4 - Half Page	504.40
Ordinary National, Provincial	3/4 - Three Quarter Page	756.60
Ordinary National, Provincial	4/4 - Full Page	1008.80

EXTRA-ORDINARY

All Extra-ordinary National and Provincial gazette notices are non-standard notices and attract a variable price based on the number of pages submitted.

The pricing structure for National and Provincial notices which are submitted as **Extra ordinary submissions** will be charged at R**3026.32** per page.

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

The **Government Printing Works** (**GPW**) has established rules for submitting notices in line with its electronic notice processing system, which requires the use of electronic *Adobe* Forms. Please ensure that you adhere to these guidelines when completing and submitting your notice submission.

Closing Times for Acceptance of Notices

1. The *Government Gazette* and *Government Tender Bulletin* are weekly publications that are published on Fridays and the closing time for the acceptance of notices is strictly applied according to the scheduled time for each gazette.

2. Please refer to the Submission Notice Deadline schedule in the table below. This schedule is also published online on the Government Printing works website www.gpwonline.co.za

   All re-submissions will be subject to the standard cut-off times.
   All notices received after the closing time will be rejected.

Government Gazette Type	Publication Frequency	Publication Date	Submission Deadline	Cancellations Deadline
National Gazette	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 15h00 - 3 working days prior to publication
Regulation Gazette	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 15h00 - 3 working days prior to publication
Petrol Price Gazette	Monthly	Tuesday before 1st Wednesday of the month	One day before publication	1 working day prior to publication
Road Carrier Permits	Weekly	Friday	Thursday 15h00 for next Friday	3 working days prior to publication
Unclaimed Monies (Justice, Labour or Lawyers)	January / September 2 per year	Last Friday	One week before publication	3 working days prior to publication
Parliament (Acts, White Paper, Green Paper)	As required	Any day of the week	None	3 working days prior to publication
Manuals	Bi- Monthly	2nd and last Thursday of the month	One week before publication	3 working days prior to publication
State of Budget (National Treasury)	Monthly	30th or last Friday of the month	One week before publication	3 working days prior to publication
Extraordinary Gazettes	As required	Any day of the week	*Before 10h00 on publication date*	*Before 10h00 on publication date*
Legal Gazettes A, B and C	Weekly	Friday	One week before publication	Tuesday, 15h00 - 3 working days prior to publication
Tender Bulletin	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 15h00 - 3 working days prior to publication
Gauteng	Weekly	Wednesday	Two weeks before publication	3 days **after** submission deadline
Eastern Cape	Weekly	Monday	One week before publication	3 working days prior to publication
Northern Cape	Weekly	Monday	One week before publication	3 working days prior to publication
North West	Weekly	Tuesday	One week before publication	3 working days prior to publication
KwaZulu-Natal	Weekly	Thursday	One week before publication	3 working days prior to publication
Limpopo	Weekly	Friday	One week before publication	3 working days prior to publication
Mpumalanga	Weekly	Friday	One week before publication	3 working days prior to publication

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

Government Gazette Type	Publication Frequency	Publication Date	Submission Deadline	Cancellations Deadline
Gauteng Liquor License Gazette	Monthly	Wednesday before the First Friday of the month	Two weeks before publication	3 working days **after** submission deadline
Northern Cape Liquor License Gazette	Monthly	First Friday of the month	Two weeks before publication	3 working days **after** submission deadline
National Liquor License Gazette	Monthly	First Friday of the month	Two weeks before publication	3 working days **after** submission deadline
Mpumalanga Liquor License Gazette	Bi-Monthly	Second & Fourth Friday	One week before publication	3 working days prior to publication

Extraordinary Gazettes

3. *Extraordinary Gazettes* can have only one publication date. If multiple publications of an *Extraordinary Gazette* are required, a separate Z95/Z95Prov *Adobe* Forms for each publication date must be submitted.

Notice Submission Process

4. Download the latest *Adobe* form, for the relevant notice to be placed, from the **Government Printing Works** website www.gpwonline.co.za.

5. The *Adobe* form needs to be completed electronically using *Adobe Acrobat* / *Acrobat Reader*. Only electronically completed *Adobe* forms will be accepted. No printed, handwritten and/or scanned *Adobe* forms will be accepted.

6. The completed electronic *Adobe* form has to be submitted via email to submit.egazette@gpw.gov.za. The form needs to be submitted in its original electronic *Adobe* format to enable the system to extract the completed information from the form for placement in the publication.

7. Every notice submitted **must** be accompanied by an official **GPW** quotation. This must be obtained from the *eGazette* Contact Centre.

8. Each notice submission should be sent as a single email. The email **must** contain **all documentation relating to a particular notice submission**.

   8.1. Each of the following documents must be attached to the email as a separate attachment:

      8.1.1. An electronically completed *Adobe* form, specific to the type of notice that is to be placed.

         8.1.1.1. For National *Government Gazette* or *Provincial Gazette* notices, the notices must be accompanied by an electronic Z95 or Z95Prov *Adobe* form

         8.1.1.2. The notice content (body copy) **MUST** be a separate attachment.

      8.1.2. A copy of the official **Government Printing Works** quotation you received for your notice. *(Please see Quotation section below for further details)*

      8.1.3. A valid and legible Proof of Payment / Purchase Order: **Government Printing Works** account customer must include a copy of their Purchase Order**. Non-Government Printing Works** account customer needs to submit the proof of payment for the notice

      8.1.4. Where separate notice content is applicable (Z95, Z95 Prov and TForm 3, it should **also** be attached as a separate attachment. *(Please see the Copy Section below, for the specifications)*.

      8.1.5. Any additional notice information if applicable.

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

9. The electronic *Adobe* form will be taken as the primary source for the notice information to be published. Instructions that are on the email body or covering letter that contradicts the notice form content will not be considered. The information submitted on the electronic *Adobe* form will be published as-is.

10. To avoid duplicated publication of the same notice and double billing, Please submit your notice **ONLY ONCE.**

11. Notices brought to **GPW** by "walk-in" customers on electronic media can only be submitted in *Adobe* electronic form format. All "walk-in" customers with notices that are not on electronic *Adobe* forms will be routed to the Contact Centre where they will be assisted to complete the forms in the required format.

12. Should a customer submit a bulk submission of hard copy notices delivered by a messenger on behalf of any organisation e.g. newspaper publisher, the messenger will be referred back to the sender as the submission does not adhere to the submission rules.

QUOTATIONS

13. Quotations are valid until the next tariff change.

    13.1. ***Take note:*** **GPW**'s annual tariff increase takes place on ***1 April*** therefore any quotations issued, accepted and submitted for publication up to ***31 March*** will keep the old tariff. For notices to be published from 1 April, a quotation must be obtained from **GPW** with the new tariffs. Where a tariff increase is implemented during the year, **GPW** endeavours to provide customers with 30 days' notice of such changes.

14. Each quotation has a unique number.

15. Form Content notices must be emailed to the *eGazette* Contact Centre for a quotation.

    15.1. The *Adobe* form supplied is uploaded by the Contact Centre Agent and the system automatically calculates the cost of your notice based on the layout/format of the content supplied.

    15.2. It is critical that these *Adobe* Forms are completed correctly and adhere to the guidelines as stipulated by **GPW**.

16. **APPLICABLE ONLY TO GPW ACCOUNT HOLDERS**:

    16.1. **GPW** Account Customers must provide a valid **GPW** account number to obtain a quotation.

    16.2. Accounts for **GPW** account customers **must** be active with sufficient credit to transact with **GPW** to submit notices.

        16.2.1. If you are unsure about or need to resolve the status of your account, please contact the **GPW** Finance Department prior to submitting your notices. (If the account status is not resolved prior to submission of your notice, the notice will be failed during the process).

17. **APPLICABLE ONLY TO CASH CUSTOMERS:**

    17.1. Cash customers doing **bulk payments** must use a **single email address** in order to use the **same proof of payment** for submitting multiple notices.

18. The responsibility lies with you, the customer, to ensure that the payment made for your notice(s) to be published is sufficient to cover the cost of the notice(s).

19. Each quotation will be associated with one proof of payment / purchase order / cash receipt.

    19.1. This means that **the quotation number can only be used once to make a payment.**

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

COPY (SEPARATE NOTICE CONTENT DOCUMENT)

20. Where the copy is part of a separate attachment document for Z95, Z95Prov and TForm03

20.1. Copy of notices must be supplied in a separate document and may not constitute part of any covering letter, purchase order, proof of payment or other attached documents.

The content document should contain only one notice. (You may include the different translations of the same notice in the same document).

20.2. The notice should be set on an A4 page, with margins and fonts set as follows:

Page size = A4 Portrait with page margins: Top = 40mm, LH/RH = 16mm, Bottom = 40mm; Use font size: Arial or Helvetica 10pt with 11pt line spacing;

Page size = A4 Landscape with page margins: Top = 16mm, LH/RH = 40mm, Bottom = 16mm; Use font size: Arial or Helvetica 10pt with 11pt line spacing;

CANCELLATIONS

21. Cancellation of notice submissions are accepted by **GPW** according to the deadlines stated in the table above in point 2. Non-compliance to these deadlines will result in your request being failed. Please pay special attention to the different deadlines for each gazette. Please note that any notices cancelled after the cancellation deadline will be published and charged at full cost.

22. Requests for cancellation must be sent by the original sender of the notice and must accompanied by the relevant notice reference number (N-) in the email body.

AMENDMENTS TO NOTICES

23. With effect from 01 October 2015, **GPW** will not longer accept amendments to notices. The cancellation process will need to be followed according to the deadline and a new notice submitted thereafter for the next available publication date.

REJECTIONS

24. All notices not meeting the submission rules will be rejected to the customer to be corrected and resubmitted. Assistance will be available through the Contact Centre should help be required when completing the forms. (012-748 6200 or email info.egazette@gpw.gov.za). Reasons for rejections include the following:

24.1. Incorrectly completed forms and notices submitted in the wrong format, will be rejected.

24.2. Any notice submissions not on the correct *Adobe* electronic form, will be rejected.

24.3. Any notice submissions not accompanied by the proof of payment / purchase order will be rejected and the notice will not be processed.

24.4. Any submissions or re-submissions that miss the submission cut-off times will be rejected to the customer. The Notice needs to be re-submitted with a new publication date.

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

APPROVAL OF NOTICES

25. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

26. No amendments will be accepted in respect to separate notice content that was sent with a Z95 or Z95Prov notice submissions. The copy of notice in layout format (previously known as proof-out) is only provided where requested, for Advertiser to see the notice in final Gazette layout. Should they find that the information submitted was incorrect, they should request for a notice cancellation and resubmit the corrected notice, subject to standard submission deadlines. The cancellation is also subject to the stages in the publishing process, i.e. If cancellation is received when production (printing process) has commenced, then the notice cannot be cancelled.

GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

27. The Government Printer will assume no liability in respect of—

27.1. any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;

27.2. erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

27.3. any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

LIABILITY OF ADVERTISER

28. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

CUSTOMER INQUIRIES

Many of our customers request immediate feedback/confirmation of notice placement in the gazette from our Contact Centre once they have submitted their notice – While **GPW** deems it one of their highest priorities and responsibilities to provide customers with this requested feedback and the best service at all times, we are only able to do so once we have started processing your notice submission.
GPW has a 2-working day turnaround time for processing notices received according to the business rules and deadline submissions.
Please keep this in mind when making inquiries about your notice submission at the Contact Centre.

29. Requests for information, quotations and inquiries must be sent to the Contact Centre ONLY.

30. Requests for Quotations (RFQs) should be received by the Contact Centre at least **2 working days** before the submission deadline for that specific publication.

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

Payment of cost

31. The Request for Quotation for placement of the notice should be sent to the Gazette Contact Centre as indicated above, prior to submission of notice for advertising.

32. Payment should then be made, or Purchase Order prepared based on the received quotation, prior to the submission of the notice for advertising as these documents i.e. proof of payment or Purchase order will be required as part of the notice submission, as indicated earlier.

33. Every proof of payment must have a valid **GPW** quotation number as a reference on the proof of payment document.

34. Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Gazette Contact Centre, **Government Printing Works**, Private Bag X85, Pretoria, 0001 email: info.egazette@gpw.gov.za before publication.

35. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and future notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or electronic funds transfer into the **Government Printing Works** banking account.

36. In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the **Government Printing Works**.

37. The **Government Printing Works** reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the List of Fixed Tariff Rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

Proof of publication

38. Copies of any of the *Government Gazette* or *Provincial Gazette* can be downloaded from the **Government Printing Works** website www.gpwonline.co.za free of charge, should a proof of publication be required.

39. Printed copies may be ordered from the Publications department at the ruling price. The **Government Printing Works** will assume no liability for any failure to post or for any delay in despatching of such *Government Gazette*(s)

GOVERNMENT PRINTING WORKS CONTACT INFORMATION

Physical Address:	**Postal Address:**	**GPW Banking Details:**
Government Printing Works	Private Bag X85	**Bank:** ABSA Bosman Street
149 Bosman Street	Pretoria	**Account No.:** 405 7114 016
Pretoria	0001	**Branch Code:** 632-005

For Gazette and Notice submissions: Gazette Submissions:	**E-mail:** submit.egazette@gpw.gov.za
For queries and quotations, contact: Gazette Contact Centre:	**E-mail:** info.egazette@gpw.gov.za
	Tel: 012-748 6200
Contact person for subscribers: Mrs M. Toka:	**E-mail:** subscriptions@gpw.gov.za
	Tel: 012-748-6066 / 6060 / 6058
	Fax: 012-323-9574

GOVERNMENT NOTICES • GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, LAND REFORM AND RURAL DEVELOPMENT

NO. 6527 **22 August 2025**

AMENDMENT OF NOTICE NO 2713 OF 2004

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT NO. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994 as amended) for the amendment of the Gazette Notice 26981 of Government Gazette No. 2713 of 19 November 2004:

1. Reference No : NN033
2. Claimant : Mr. Albert Seloro
3. Property description : Brakfontein 132 KP

REF NO.	CLAIMANT	PROPERTY	PORTIONS	DISTRICT
NN033	Mr. Albert Seloro	Brakfontein 132 KP	Portions 3, 4, 5(R/E), 7 and 8	Ngaka Modiri Molema District

Any person/party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to make his/her submission within 90 (Ninety) days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: North-West
Private Bag X 8
MMABATHO
2735

Tel: (018) 388 7000
Fax:

MR L.H MAPHUTHA
REGIONAL LAND CLAIMS COMMISSIONER
DATE: 2024/11/28

MR V TITIES
OFFICE OF THE REGIONAL LAND CLAIMS COMMISSIONER: NW
DATE: 03/09/2024

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, LAND REFORM AND RURAL DEVELOPMENT

NO. 6528 **22 August 2025**

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT NO.22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No.22 of 1994 as amended) that a claim for restitution of land rights on:

Reference **: 6/2/2/D/51/797/697/175**

Claimant **: Lionel Hugh Bell**

Property Description	Property Extent	Title Deed	Current Owner	Municipality
Rem. Erf. 3103 Uitenhage	821M^2	T34171/1980	Eastern Cape Provincial Government	Nelson Mandela Metropolitan
Erf. 813 South End	529M^2	T8969/1974	Eastern Cape Provincial Government	Nelson Mandela Metropolitan
ERF. 842 Fairview	806M^2	T26426/1965	Eastern Cape Provincial Government	Nelson Mandela Metropolitan

Date Claim Submitted **: 26th of February 1997**

Has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Eastern Cape and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course.

Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within Ninenty (90) days from the publication of this notice, any comments/information to:

Office of the Regional Land Claims Commissioner: Eastern Cape
Department of Land Reform and Rural Development
PO Box 1375
East London
5200
Tel: 043 700 6000, Fax: 043 743 3687

Mr. L.H. Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, LAND REFORM AND RURAL DEVELOPMENT

NO. 6529 **22 August 2025**

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT 1994 (ACT 22 OF 1994), AMENDED.

Notice is hereby given in terms of section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended that Mr. Herbert Morgan Leshabane, identity number: 460703 5453 081 lodged a land claim on behalf of Maphalle community on the farm Bergkloof 420 LT situated in the Greater Letaba Local Municipality of Mopani District in Limpopo.

Mr. Herbert Morgan Leshabane, lodged a land claim on the 31st of December 1998 on behalf of Maphalle community dispossessed of rights in land on the farm Bergkloof 420 LT. The date is within the cut-off date of 31st December 1998 as prescribed in the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended.

The table below depict the claimed land,

PROPERTY	CURRENT OWNER	TITLE DEED NUMBER	TOTAL PROPERTY EXTENT IN HECTARES	ENDORSEMENT	HOLDER
The Remaining Extent of the Bergkloof 420 LT	Roman Catholic Church – Louis Trichardt/Tzaneen	T83040/1988PTA	628.7347ha	K95/2020L	Bertie Van Zyl Beherend PTY LTD
Portion 3 of the farm Bergkloof 420 LT	Transnet LTD	T96973/1995PTA	77328ha	No data	No data
Portion 6 of the farm Bergkloof 420 LT	Bertie Van Zyl PTY LTD	T13541/1999PTA	37450000SQM	VA6261/2012PTA	Bertie Van Zyl PTY LTD
Portion 7 of the farm Bergkloof 420 LT	Bertie Van Zyl PTY LTD	T13541/1999PTA	50700000SQM	No data	No data

The Regional Land Claims Commissioner is processing the land claim. Any party that has an interest on the above-mentioned properties is hereby invited to submit within **90 days** of the publication of this notice any comments, objections, or information under reference number KRP10579 to:

The Regional Land Claims Commission: Limpopo
Private Bag X9552
Polokwane
0700

OR

Submission may also be delivered to
Thabakgolo Nedbank Building 13th -15th Floor
50-58 Landross Mare Street
Polokwane
0700

LH MAPHUTHA
REGIONAL LAND CLAIMS COMMISSIONER
DATE : 2025/08/05

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT NO. 22 OF 1994), AS AMENDED

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, Act No. 22 of 1994 as amended, a land claim has been lodged by Mr. Ngoako Moses Malemela on behalf of Malemela Modiba, on the 31st of December 1998, on the farm Troost Mij 889 LS in Greater Letaba Municipality, Mopani District of the Limpopo.

Preliminary investigations that were done by the Office of the Regional Land Claims Commissioner: Limpopo indicates that the Malemela Modiba was dispossessed of land rights on the farms Remaining Extent of Troost Mij 889 LS and portion 1 of Troost Mij 889 LS.

Detailed information of the farm is as indicated in the below table.

NO	PROPERTY	LANDOWNER	EXTENT (HA)	ENDORSEMENTS/ENCUMBRANCES	TITLE DEED	CLAIMANT
1	Remaining Extent of Troost Mij 889 LS	FIFTH SEASON INV 48 PTY LTD	406,4056 H	VA20958/2000PTA	T34198/2014PTA	Malemela Modiba
2	Portion 1 of Troost Mij 889 LS	MIDDEL LETABA BOERDERY PTY LTD	677,3429 H	K2799/1980SPTA	T34198/2014PTA	Malemela Modiba

All interested parties should take note that the Officer of the Regional Land Claims Commissioner: Limpopo is investigating these land claims. Any party that has an interest in the above-mentioned properties is hereby invited to submit in writing within **14** (fourteen) days of publication of this notice, any comments, objections or information under KRP number quoted on the table outlining the claimants as the reference number to:

The office of the Regional Land Claims Commissioner: Limpopo
Private Bag x9552
POLOKWANE
0700

Submission may also be delivered to:
Thirteen Floor, 50-58 Landros Mare
Nedbank Building
POLOKWANE
0700

L H MAPHUTHA
REGIONAL LAND CLAIMS COMMISSIONER
DATE: 2025/08/05

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, LAND REFORM AND RURAL DEVELOPMENT

NO. 6531 **22 August 2025**

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT NO. 22 OF 1994), AS AMENDED

Notice is hereby given in terms of section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994) as amended, that a claim for restitution of land rights has been lodged on the following property: A part of Portion 2 of the farm Goedgedacht 1179 LS which falls within the Molemole Municipality, Capricorn District, Limpopo.

The land claim was lodged by lodged by Mr. Tshosa Nathaiel Matima the 29th of December 1998 on behalf of the Matima Clan.

Details of the property under claim are depicted in the table below:

FARM NAME	OWNER	TITTLE DEED	EXTENT (HA)	Extent (HA) Claimed	ENDORSEMENT/ BONDS	HOLDER
Part of Portion 2 of the farm Goedgedacht 1179 LS	G Phadziri & Sons PTY LTD	T26384/2015PTA	749.0365H	**9.0441**	B16408/2015 K2173/2014SPTA VA2774/2014 Converted from PTA	Standard Bank of South Africa LTD - Vindmekaar Boerdery PTY LTD -

Take further notice that the Regional Land Claims Commissioner of Limpopo has approved research report on this land claim. Any party that has an interest in the above-mentioned property is hereby invited to submit in writing within **30** days of publication of this notice, any comments, objections or information under reference number **KRP 10713**

Submission may be delivered to:

The Regional Land Claims Commissioner: Limpopo OR
Private Bag X9552
Polokwane

13th -15th Floor, Thabakgolo
Nedbank Building
50-58 Landros Mare Street
Polokwane
0700

LEBJANE MAPHUTHA
REGIONAL LAND CLAIMS COMMISSIONER
DATE: 2025/08/05

DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND LABOUR

NO. 6532 **22 August 2025**

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT (ACT NO. 85 OF 1993)

DRAFT GENERAL MACHINERY REGULATIONS: 2025

INVITATION OF PUBLIC COMMENTS ON DRAFT GENERAL MACHINERY REGULATIONS 2025

I, Nomakhosana Meth, Minister of Employment and Labour, hereby give notice that, I, intend in terms of section 43 (1) of the Occupational Health and Safety Act, (no. 85 of 1993) give an approval to receive public comment on the schedule of these Regulations.

The electronic copy of the draft General Machinery Regulations is available on the website at www.labour.gov.za.

Affected and interested parties or persons are invited to submit comments on the draft regulations in writing (Annexure 1) within 90 days from the date of the publication of this notice.

All representations and comments must be sent to the Director-General of the Department of Employment and Labour:

- By hand: The Department of Employment and Labour , Laboria House

  215 Francis Baard Street, Pretoria CBD, 0001

- By post: The Director-General

  The Department of Employment and Labour - Attention: Matlala Sathekge/Mphakanyana Moloto

  Private Bag X117, Pretoria, 0001

- By mail: Draftcomments.GMR@labour.gov.za

Proposed representations and comments format for DRAFT General Machinery Regulations as proposed.

1. Contact Details of the person or an organization submitting a comment:

Name and Surname		Phone Number	
Company Name		Email	

Mark with an X						
Government	Affected Party	Trade Union	Interested Party	Local Authority	Manufacturer	Supplier
Importer	Other		Indicate the sector:			

2. Representation or comment:

No.	Regulation	Sub regulation	Comment	Proposal	Motivation	Does this proposal affect other Regulation (s) If yes which one(s)	How?
e,g,							

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT, 1993 (ACT NO. 85 OF 1993)

DRAFT GENERAL MACHINERY REGULATIONS, 2025

1. **Definitions**

In these Regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act of 1993, shall have the meaning so assigned and, unless the context otherwise indicates –

"**access goods only lift**" means any access goods only lift as defined in regulation 1 of the Lift, Escalator and Passenger Conveyor Regulations 2010 published under government notice No 33561 of 17 September 2010;

"**certificated engineer**" means any person to whom a certificate of competency referred to in regulation 2 of the Regulations concerning the Certificate of Competency, 2025, published under this Act, has been granted and includes any person who is the holder of a certificate of competency in mechanical or electrical engineering.

"certificate of competency" means a certificate of competency as defined in regulation 1 of the Regulations Concerning the Certificate of Competency, 2025, published under Government Notice R.533 of 16 March 1990 ;

"**chief director provincial operations** " means the chief director provincial operations previously referred to as the provincial director as defined in regulation 1 of the General Administrative Regulations, 2003, published under Government Notice R.929 of 25 June 2003;

"competent person" in relation to machinery, means any person who-

(a) has successfully completed an apprenticeship or accredited learnership in an engineering trade which included the operation and maintenance of machinery, or has had at least five years' practical experience in the operation and maintenance of machinery, and who during or subsequent to such apprenticeship, learnership or period of practical experience, as the case may be, has had not less than one year's experience in the operation, maintenance and safety appropriate to the class of machinery he or she is required to supervise;

(b) has obtained a qualification in either the mechanical or electrical (heavy current/Power) engineering fields of at least NQF Level 6, or of an equivalent level, and

who subsequent to achieving such qualification has had not less than two years' practical experience in the operation, maintenance and safety appropriate to the class of machinery he or she is required to supervise;

(c) is a certificated engineer;

“construction work" means construction work as defined in the construction regulations published under public government notice No 37305 of 07 February 2014;

"**electrical installation**" means any electrical installation as defined in regulation 1 of the Electrical Installation Regulations, 2009, published under Government Notice R.242 of 6 March 2009;

"**escalator"** means an escalator as defined in regulation 1 of the Lift, Escalator and Passenger conveyor Regulations 2010 published under government notice No 33561 of 17 September 2010 ;

"**lift"** means a lift as defined in regulation 1 of the Lift, Escalator and Passenger conveyor Regulations 2010, published under government notice No 33561 of 17 September 2010 ;

"**live"** or "alive" means electrically charged;

"**shiftsupervisor**" means any person employed to supervise the use of machinery and who has the necessary knowledge and experience to ensure the safe use of such machinery;

"the Act" means the Occupational Health and Safety Act, 1993 (Act 85 of 1993).

2. Supervision of Machinery

(1) In order to ensure that the provisions of the Act and these Regulations in relation to machinery are complied with, an employer or user of machinery shall, subject to this regulation, in writing designate a competent person employed in a full-time capacity in respect of every premises on or in which machinery is being used- Provided that where machinery such as power lines, pipelines, communication and other related equipment that cross borders in different provinces/areas, the machinery is deemed to be on one premises.

(2) The chief inspector may, subject to such conditions as he may impose, permit an employer or user of machinery to designate more than one competent person in terms of subregulation (1).

(3) Subject to the provisions of this regulation, an employee designated in terms of subregulation (1) shall be a competent person.

(4) (a) If-
(i) the sum of the power generated by machinery on or in the premises in question and the power derived from other sources such as Hydro, Wind and PV power generations, including the generation of steam for process purposes, is 1500 kW or less, the person designated in terms of subregulation (1) shall be a person as referred to in paragraph (a), (b), or (c) of the definition of "competent person";
(ii) the sum of the power generated by machinery on or in the premises in question and the power derived from other sources such as Hydro, Wind and PV power generations, including the generation of steam for process purposes, exceeds 1500kW, but is less than 5000 kW, the person designated in terms of subregulation (1) shall be a person as referred to in paragraph (b), or (c) of the definition of "competent person";
(iii) any such sum is 5000 kW or more, the person so designated shall be a person as referred to in paragraph (c) of the said definition.
(b) For the purpose of paragraph (a), the power derived from the generation of steam by any particular steam generator shall be calculated in kW by dividing the manufacturer's rated evaporative capacity (in kg of water per hour at 100°C) by 21 or, in the absence of any such rated evaporative capacity, by multiplying the heating surface of that steam generator (in m²) by 0,8.

(5) If, in the case where machinery on or in the premises in question is used solely for the generation and distribution of electricity-
(a) the maximum demand over any continuous period of 30 minutes is 5000 kVA or less, the person designated in terms of sub-regulation (1) shall be at least a person as referred to in paragraph (a), (b) or (c) of the definition of "competent person" and registered as an installation electrician in terms of regulation 11 (2) of the Electrical Installation Regulations, promulgated under Government Notice R.242 of 6 March 2009;
(b) any such demand exceeds 5000 kVA, but is less than 15000 kVA the employee so designated shall be a person as referred to in paragraph (b) or (c) of the said definition;
(c) any such demand is 15000 kVA or more, the employee so designated shall be a person as referred to in paragraph (c) of the said definition.

(6) (a) An employer or user of machinery may designate one or more competent persons to assist a person designated in terms of subregulation (1).

(b) The chief inspector may by written notice direct any employer or user of machinery to designate within the period specified in the notice the number of persons so specified holding the qualifications so specified to assist a person designated in terms of subregulation (1).

(7) A person designated in terms of subregulations (1) or (6) shall not supervise machinery on or in more than one premises, except with the written approval of the chief inspector.

(8) When an employer or user of machinery designates a person referred to in subregulations (4)(a)(ii), 4(a)(iii), (5)(b) or (5)(c), he shall forthwith forward to the chief director provincial operations a copy of the letter of appointment of that person.

(9) (a) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), no employer or user of machinery needs to designate a person in terms of that subregulation in respect of
(i) any lift, goods lift, escalator
(ii) electrical installation in any shop or office or on, or in, any domestic premises,
(iii) any domestic appliance used as such,
(iv) any machinery used in connection with building work,
(v) any vehicle or earth moving plant or
(vi) any refrigeration, cooling, air-conditioning or freezing plant:
Provided that such machinery is inspected and maintained by a duly qualified person in pursuance of an agreement entered into by the user.

(b) The chief inspector may by written notice direct any employer or user of machinery referred to in paragraph (a) to designate within the period specified in the notice a person holding the qualifications so specified in terms of subregulation (1).

(10) Any employer or user of machinery who applies for exemption from the provisions of this regulation under section 40 of the Act shall furnish the Minister with the following particulars, namely-
(a) the grounds for the application;
(b) the number of employees employed on or in the premises in question;
(c) the nature of the work performed on or in the premises in question;
(d) the number and type of incidents reported in terms of section 24 (1) of the Act during the preceding three years;
(e) the safety management system in force in respect of the premises in question;
(f) the qualification and experience of a person other than the competent person to be appointed in terms of regulation 2(3); and
(g) such other particulars as the chief inspector may require.

(11) If it is impracticable to comply with the provisions of this regulation due to circumstances beyond the control of the employer or user of machinery concerned or in the opinion of an inspector, a person referred to in paragraph (a) of the definition of "competent person" shall be designated in writing to supervise the machinery for a period not exceeding one month in any continuous period of six months.

3. **Safeguarding of Machinery**

(1) Every employer or user of machinery shall-
(a) ensure that all machinery used by him, is suitable for the purpose for which it is used, and that it is installed, operated and maintained in such a manner as to prevent the exposure of persons to hazardous or potentially hazardous conditions or circumstances;
(b) in particular cause every exposed and dangerous part of machinery which is within the normal reach of a person to be effectively safeguarded by means of insulation, fencing, screening or guarding, except where the chief inspector has granted written permission for the omission of such safeguarding;

(c) ensure that all safety equipment is regularly inspected and tested to ensure that it is in good working condition and properly used; and
(d) ensure that the quality of material used in, and the construction, of the machinery or safety equipment is suitable for the purpose for which it was intended.

(2) Where machinery constitutes a danger to persons, the employer or user of machinery concerned shall cause the premises in question to be enclosed, and where such premises are unattended the designated entrances to such premises shall be kept closed and locked or switched off.

(3) No person shall remove any safety equipment, which relates to the machinery in question unless he has been authorised thereto by the employer or user of machinery,

4. **Operation of Machinery**

(1) An employer or user of machinery shall ensure that every person authorised to operate machinery is fully aware of the dangers attached thereto and is conversant with the precautionary measures to be taken or observed to obviate such dangers.

(2) Under no circumstances shall a person who operates any machinery that requires constant attention in order to avoid accidents leave his post while such machinery is in operation, unless a person who is authorised and competent to operate such machinery relieves him.

(3) An employer or user of machinery shall ensure that any machinery which requires constant attention in order to avoid accidents is under the supervision of a shift supervisor, who shall at all times be present on the premises while such machinery is in operation, and no person shall attend to or operate such machinery except under the supervision of a shift supervisor.

(4) No person supervising machinery and no person operating machinery shall authorise any other person to do his work without the permission of his or her superior.

(5) If machinery threatens or is likely to threaten the safety of persons when it is unexpectedly set in motion or made electrically alive -

(i) the employer or user of machinery concerned shall take all reasonable precautionary measures in order to ensure that such machinery cannot be so set in motion or made electrically alive; and.

(ii) any person intending to set such machinery in motion or make it electrically alive shall take all reasonable precautionary measures in order to ensure that the safety of a person is not threatened or likely to be threatened.

(6) If machinery in operation threatens or is likely to threaten the safety of persons, the person supervising or operating such machinery or the employer or user of machinery concerned shall stop such machinery or cause it to be stopped.

5. Working on Moving or Electrically Alive Machinery

(1) No employer or user of machinery shall permit or require any person other than a competent person, or a person who has been trained to the satisfaction of an inspector, to do any work on or near moving or electrically alive machinery if such work may endanger him or her: Provided that this subregulation shall not apply in respect of the operation of machinery under the general supervision of a shift supervisor.

(2) An employer or user of machinery shall, in respect of work performed on or near machinery which is in motion or is electrically alive including the operation of such machinery, take all reasonable precautionary measures in order to ensure that persons who perform such work are not injured: Provided that an inspector may at any time require of the employer or user of machinery to take such further precautionary measures as that inspector may deem necessary in the interest of safety.

(3) No person in close proximity to moving machinery shall wear, or be permitted by the employer or user of machinery concerned to wear any loosely fitting outer clothing, any jewellery or ornament; any watch or key-chain, any long loose hanging hair or anything which may be caught up in the moving parts of such machinery.

6. Devices to Start and Stop Machinery

(1) An employer or user of machinery shall provide devices to start and stop machinery, and these devices shall-
(a) be in a position where they can readily and conveniently be reached by the person who operates such machinery; and
(b) be so constructed and arranged as to prevent the accidental starting of such machinery.
(2) An employer or user of machinery shall provide positive means for rendering the controls of machinery driven by an electric motor inoperative while repairs or adjustments are being made, and such means shall not only be the mere tripping of a switch but locking out.

(3) Where two or more persons operate machinery simultaneously, the employer or user of machinery concerned shall provide such machinery-

(a) at every operation point with a stopping device which locks out when it is used and requiring manual resetting before such machinery can be restarted; and

(b) with an audible warning device to be sounded before the machinery is set in motion: Provided that an inspector may grant written permission for alternative precautionary measures whereby the safety of those persons is ensured.

7. Reporting of Incidents in Connection with Machinery

Each incident in which-

(a) the fracture or failure of any part of machinery resulted in a falling or flying object;
(b) machinery ran out of control as a result of the failure of a control or safety equipment and could have caused an injury to a person who had been conveyed on or in such machinery or had been in the vicinity thereof; or
(c) the fracture or failure of any part of machinery in which gas is under pressure resulted in the sudden release of such gas;

shall be reported forthwith to an inspector by the employer or user of machinery concerned.

8. Information Regarding Regulations

(1) An employer or user of machinery shall furnish each person designated in terms of regulation 2 (1), free of charge, with an up to date copy of the Act and its regulations made thereunder.

(2) Any employer or user of machinery shall affix, in legible form in a conspicuous place on or in the premises in question-

(a) in respect of a steam generator, a notice in the form set out in Schedule A to these Regulations; and
(b) in respect of any machinery other than a steam generator, a notice in the form set out in Schedule B to these Regulations,

(3) Any employer or user of machinery shall cause any notice referred to in subregulation (2) to be explained to all relevant employees who are not conversant with the notice and keep records thereof.

9. Offences and Penalties

Any person who contravenes or fails to comply with a provision of regulation 2(1), 2(4), 2(5), 2(7), 2(8)(a) or 2(11), 3, 4, 5, 6, 7 or 8 or contravenes a notice under regulation 2 (6) (b) or 2 (9) (b) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine or to imprisonment for a period not exceeding six months, and, in the case of a continuous offence, with an additional fine or additional imprisonment of one day for each day on which the offence continues: Provided that the period of such additional imprisonment shall in no case exceed 90 days, as would be determined by the Justice system.

10. Repeal of Regulations

The Regulations promulgated under Government Notice R 1521 of 5 August 1988 in Government Gazette 11443, are hereby repealed.

11. **Short Title**

These Regulations shall be called the General Machinery Regulations, 2025.

Schedule A

NOTICE IN RESPECT OF STEAM GENERATOR STEAM GENERATOR

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT, 1993

Notice in respect of steam generators under Regulation 8 (2)(a) of the General Machinery Regulations, 2025

1. Each employer or user of machinery is required by law to provide safety equipment in connection with machinery, and it is an offence for any person to fail to use such properly or to interfere with them.

2. No steam generator shall be operated at a higher pressure than the authorised working pressure.

3. Unless steam is drawn for the operation of the steam generator's auxiliary apparatus, no person shall draw steam from the steam generator otherwise than through the main steam stop valve.

4. No person shall enter a steam generator or its flues, unless all necessary precaution are taken that it is safe and the steam-stop valve, feed valve, blow-off valve and all other valves or cocks are blanked off.

5. Portable electric lights used during the cleaning, repair or inspection of a steam generator shall not exceed 50V.

6. No person shall cause water to come into contact with hot flue dust or ashes if it threatens or is likely to threaten the safety of employees.

7. Any accident or other incident that threatens or is likely to threaten the safety of employees shall be reported immediately to the employer or user of machinery.

Schedule B

Notice in respect of Machinery other than a Steam generator

Notice in respect of Machinery other than a Steam generator under Regulation 8(2)(b) of the General Machinery Regulations, 2025

1. Every employer or user of machinery is required by law to provide safety equipment in connection with machinery, and it is an offence for any person to fail to use such equipment properly or to interfere with them.

2. No person in close proximity to moving machinery shall wear any loosely fitting outer clothing, any jewellery or ornament, any watch or key chain, and long hanging hair or anything which may be caught up in the moving parts of such machinery.

3. Unless an apparatus approved by an inspector is used, no driving belt shall be shipped or unshipped whilst machinery is in motion, except in the case of a light belt which may be shipped on the coned pulley of a machine tool in order to alter the working speed of such tool.

4. Machinery in motion shall not be cleaned, repaired, adjusted or oiled, unless such machinery is cleaned, repaired, adjusted or oiled by a competent person when it is impracticable to stop such machinery.

5. No person other than a competent person shall enter the safeguarded area of machinery in motion, and only if it is impracticable to stop such machinery.

6. No person under the influence of alcohol, any other intoxicating substances or drugs shall enter any premises where machinery is used.

7. Any accident or other incident which threatens or is likely to threaten the safety of employees shall be reported immediately to the employer, or user of machinery.

8. No person supervising machinery and no person operating machinery shall, without the permission of his superior, authorise any other person to do his work.

9. Any person intending to start a machine shall before doing so satisfy himself that no other person is endangered.

DEPARTMENT OF FORESTRY, FISHERIES AND THE ENVIRONMENT

NO. 6533 **22 August 2025**

MARINE LIVING RESOURCES ACT, 1998 (ACT NO. 18 OF 1998)

NOTICE OF INTENTION TO ESTABLISH THE CONSULTATIVE ADVISORY FORUM FOR MARINE LIVING RESOURCES IN TERMS OF SECTION 5 OF THE MARINE LIVING RESOURCES ACT, 1998 (ACT NO. 18 OF 1998) AND INVITATION FOR NOMINATIONS OF MEMBERS OF THIS FORUM

I, Dion Travers George, Minister of Forestry, Fisheries and the Environment, published a notice in Government Notice No. 5536 in *Government Gazette* No. 51538 on 12 November 2024 indicating my intention to establish a new Consultative Advisory Forum for Marine Living Resources (CAFMLR) in terms of section 5 of the Marine Living Resources Act, 1998 (Act No. 18 of 1998) (MLRA) and calling for nominations of members to serve on the CAFMLR. While nominations were received, there was an insufficient pool of nominees from which to appoint a CAFMLR. I am therefore, in terms of section 7(3) of the MLRA, providing a further opportunity for interested parties to submit nominations of persons qualified to make a substantial contribution towards the proper functioning of the CAFMLR to serve as members on the CAFMLR.

Functions of the CAFMLR

The functions of the CAFMLR, as specified in section 6 of the MLRA, include to advise the Minister on matters referred to it, particularly in relation to:

(i) the management and development of the fishing industry, including issues relating to the total allowable catch;
(ii) marine living resources management and related legislation;
(iii) the establishment and amendment of operational management procedures, including management plans;
(iv) recommendations and directives on areas of research, including multi-disciplinary research; and
(v) the allocation of money from the Fund.

The CAFMLR must also advise the Minister in respect of the objectives and principles referred to in section 2 of the MLRA that in the opinion of the CAFMLR should be brought to the attention of the Minister.

In addition to the above, the CAFMLR must give consideration to information submitted to it by industrial bodies and interest groups recognised in terms of section 8(1) of the MLRA.

Furthermore, the CAFMLR functions as an important consultative forum to the Minister in respect of certain aspects including the following:

- the promulgation of certain regulations pertaining to commercial fishing as set out in section 21 of the MLRA; and
- the reduction portions of the total allowable catch, the total applied effort, or a combination thereof, allocated in any year to small-scale, local commercial and foreign fishing, and rights granted in respect thereof, in respect of any fishery in terms of section 24 of the MLRA.

The scope of work and activities, the size, composition and complexities of the CAFMLR will require a minimum of eight meetings per annum (two meetings per quarter) to effectively advise the Minister on issues.

Composition and size of the CAFMLR

The CAFMLR must, according to section 7 of the MLRA, consist of at least five members, including a chairperson, appointed by the Minister for the period determined by him, but not exceeding three years at a time. The CAFMLR will therefore consist of a minimum of five and a maximum of eight members (including the Chairperson).

The CAFMLR must be broadly representative and multidisciplinary, with members qualified to make a substantial contribution towards the proper functioning of the CAFMLR. Therefore, nominees must have an academic qualification (a Master's degree or similar qualification is preferable) and sufficient expertise, experience and knowledge in one or more of the following areas of science, industry or management:

- Marine
- Ocean
- Agricultural
- Aquaculture
- Fisheries
- Agribusiness
- Social
- Financial
- Legal
- Other expertise related to the above listed functions

To develop an accountable, credible, transparent, fair, defensible and objective process which the public and fishing industry will be satisfied with, it is required that the nominations submitted disclose any conflict, which might arise from association with the fishing industry, with the potential to impact on the functioning and work of the CAFMLR. Nominees should either be free of conflict or disclose such conflicts to allow for the effective management of such conflicts so as not to undermine the work of the CAFMLR.

Remuneration of CAFMLR members

Remuneration of members has been determined at Category B, sub-category B2, of the National Treasury, published remuneration levels: Service benefit packages for office-bearers of certain statutory and other institutions, as follows:

Category, sub-category and official designation			
Category B, Sub-category B2		2022/23 Remuneration (Part-time)	
Designation	Comparative full-time	Meeting fee	
	Per annum	Per day	Per hour
Chairperson	R1 009 173	R4 005	R501
Vice-chairperson	R710 685	R2 820	R353
Members	R618 297	R2 454	R307

Interested persons are invited to submit nominations by completing the attached nomination form and delivering it to the Department at any of the addresses specified below within 30 days from the date of the publication of this Notice in the Government *Gazette* or the newspaper, whichever is the later date. These nominations should include a full curriculum vitae and certified copies of supporting documentation where applicable.

Please note that nominations received after the closing date may be disregarded.

By post: Department of Forestry, Fisheries and the Environment
Attention: Deputy Director: **Fisheries Policy and Rights Administration**
Private Bag X2, VLAEBERG
8018

By hand: 4th Floor Foretrust Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town

By email: **CAFMLRnominations@dffe.gov.za**

Telephone queries – **Mr Msimelelo Mdledle – 066 471 1473/ 084 304 0170**

DR DION TRAVERS GEORGE
MINISTER OF FORESTRY, FISHERIES AND THE ENVIRONMENT

MINISTER
FORESTRY, FISHERIES AND THE ENVIRONMENT
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Private Bag X447, Pretoria, 0001, Environment House, 473 Steve Biko Road, Tel: (012) 399 8743
Private Bag X9052, Cape Town, 8000, Tel: (021) 469 1500, Fax: (021) 465 3362

NOMINATION FORM

CONSULTATIVE ADVISORY FORUM FOR MARINE LIVING RESOURCES (CAFMLR)

Nominator's details (your details):

Full Name/s:	
Surname:	
ID Number:	
Postal address:	
Telephone:	
Cell phone:	
E-mail:	

Do you currently serve on any Board/s / Committee/s?	YES		NO	
If yes, please specify the name/s of the Board/s you serve on, duration on the Board/s and your role/s?				

Are you a Director/Owner of a Company/Business?	YES		NO	
If yes, please specify the name/s of the Company/ies / Business/s and your role/s therein?				

Will you benefit in any way from the appointment of your nominee to the CAFMLR?	YES		NO	
If yes, please specify the benefit you stand to gain?				

What is your role/s in the fishing industry?

What is your relationship with the nominee?

Nominee's details (person you are nominating):

Full Name/s:	
Surname:	
ID Number:	
Postal address:	
Telephone:	
Cell phone:	
E-mail:	

Membership of the CAFMLR is selected based on qualifications, knowledge and expertise from the various areas as stated below. Selection is not based on representation of any community group or constituency.

Tick the appropriate box to identify the areas relevant to the nominee (person being nominated).		
Area (science, industry or management)	Qualification/s	Knowledge and Expertise
Marine		
Ocean		
Agricultural		
Aquaculture		
Fisheries		
Agribusiness		
Social		
Finance		
Trade		
Legal		
Other (please specify)		

State your reasons for nominating the person above to serve on the CAFMLR?

Is the nominee in any manner associated with, or playing a role/s in the fishing industry? Please provide details of any potential conflict of interest and manners in which this can be avoided/ mitigated.

What particular skills will the nominee (person being nominated) bring to the CAFMLR?

Briefly outline the knowledge and expertise the nominee (person being nominated) will bring to the CAFMLR?

Which groups (community and other) and organisations is the nominee affiliated and linked to? Please list all below.

What current research and natural resource management programmes is the nominee affiliated and linked to? Please list all below.

Please outline how the nominee has demonstrated high value to the fishing industry in South Africa?

Please attach certified copies (not older than 3 months) of the following with your completed nomination form, where possible:
1. Acceptance letter of the nominee (Annexure A attached)
2. Nominee's complete Curriculum Vitae (CV)
3. Nominee's certified copy of Identification document
4. Nominee's certified copies of all academic qualifications (if foreign, please ensure SAQA evaluation)
5. 3 contactable references
6. Any other relevant documentation

I _____ (nominator) hereby confirm that the above information is complete and correct to the best of my knowledge. I understand that any false information supplied will lead to the disqualification of my nomination.

Name: Nominator **Signature: Nominator**

Date:

Please note: all nominations must be signed in ink. No nomination will be considered complete without a signature.

ANNEXURE A

CONSULTATIVE ADVISORY FORUM FOR MARINE LIVING RESOURCES (CAFMLR)

Nominee acceptance letter

I _____ (nominee) hereby accept my nomination to the Consultative Advisory Forum for Marine Living Resources.

I confirm that I am not an employee of the State / Government, agent of a foreign principal (Government, institution, company or other) and hold no vested interest in serving on the Consultative Advisory Forum for Marine Living Resources. I further confirm that I have never been declared insolvent, of unsound mind and I have never been convicted of an offence and sentenced to imprisonment without the option of a fine.

_____ _____

Name: Nominee **Signature: Nominee**

_____

Date:

Please note: all acceptance letters must be signed in ink. No acceptance letter will be considered complete without a signature.

Selected candidates shall be required to undergo a full security clearance and vetting process and shall be required to disclose memberships of Boards and Directorships that they may be associated with. You will be required to annually disclose all of your financial interests.

Membership to the CAFMLR shall be remunerated in accordance with a determination to be made by the Minister with the concurrence of the Minister of Finance. Remuneration shall include sitting fees, preparation, research and traveling time to committee meetings as well as travel and subsistence allowances.

CAFMLR members are appointed for a period not exceeding three years and shall meet at least twice per quarter, unless otherwise determined by the Minister.

A member of the Forum shall vacate his or her office if he or she becomes insolvent, becomes of unsound mind, is convicted of an offence and is sentenced to imprisonment without the option of a fine, is absent from three consecutive meetings of the Forum without leave of the chairperson, resigns by written notice to the Minister or is removed from office by the Minister if there are sufficient reasons in the opinion of the Minister for doing so.

DEPARTMENT OF HEALTH

NO. 6534 **22 August 2025**

ALLIED HEALTH PROFESSIONS ACT 1982 (Act No. 63 of 1982)

INCLUSION OF THE PROFESSION OF SOMATOLOGY AND SPORTS MASSAGE THERAPY UNDER THE PROVISIONS OF THE ALLIED HEALTH PROFESSIONS ACT, 1982

The Minister of Health, intends, in terms of section 16 of the Allied Health Professions Act (Act No. 63 of 1982) and in consultation with the Allied Health Professions Council of South Africa, to declare the provisions of the Allied Health Professions Act, 1982 to be applicable to the following professions:

(a) Somatology; and
(b) Sports Massage Therapy.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments or representations in writing on the proposed Notice to the Director-General of Health, Private Bag 828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director: Public Entities Governance: Ms M Mushwana, Mihloti.mushwana@health.gov.za), within three months of the date of publication of this Notice.

DR PAKISHE AARON MOTSOALEDI, MP
MINISTER OF HEALTH
DATE: 13/7/25

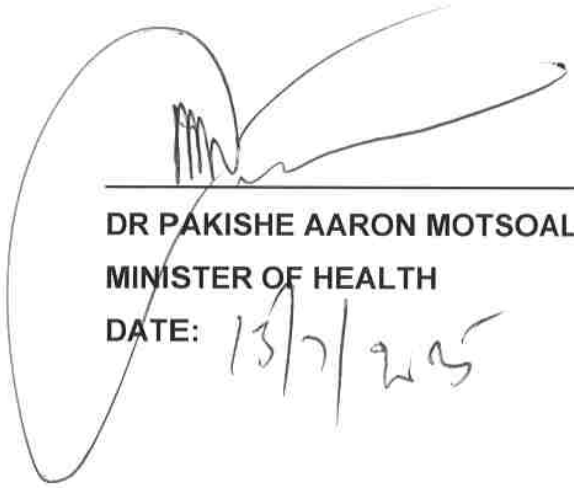
DEPARTMENT OF HEALTH

NO. 6535 **22 August 2025**

ALLIED HEALTH PROFESSIOS ACT, 1982 (Act No. 63 of 1982)

REGULATIONS RELATING TO THE PROFESSION OF THERAPEUTIC MASSAGE

The Minister of Health has, in terms of section 38 of the Allied Health Professions Act (Act No 63 of 1982), after consultation with the Allied Health Professions Council, made the Regulations in the Schedule.



DR PAKISHE AARON MOTSOALEDI, MP
MINISTER OF HEALTH
DATE: 13/7/2025

SCHEDULE

Definitions

1. In these Regulations any expression defined in the Act bears that meaning and, unless the context otherwise indicates –

"manual and subtle soft tissue manipulation" means the treatment of soft tissue in a living human body using passive or active, superficial or deep massage techniques including but not limited to touch, stroking, friction, vibration, percussion, kneading, stretching, compression and joint movement within the normal physiological range of motion, and as an adjunct thereto the external application of water, heat, cold, topical preparations and mechanical devices, in order to directly or indirectly influence soft tissue, body fluids and biochemical states;

"massage therapy" means the manual and subtle soft tissue manipulation in a living human body;

"the Act" means the Allied Health Professions Act, 1982 (Act No. 63 of 1982);

"therapeutic massage therapist" means a person registered as a therapeutic massage therapist under the Act, who may treat or provide treatment for pre-diagnosed physical disease, illness or deficiencies in humans; or prevent such physical disease, illness or deficiencies in humans for the purpose of a therapeutic outcome;

"therapeutic massage therapy" means a multifaceted system of health care and treatment using manual and subtle soft tissue manipulation for therapeutic purposes including for the relief of pain, the treatment of health disorders or physical dysfunction, and for the maintenance, restoration or rehabilitation of health; and

"therapeutic massage therapy philosophy" means those principles, techniques, philosophies, theories or ideologies pertaining to techniques or principles of case-taking and physical, mental and biomechanical evaluation or assessment which are recorded in recognised academic texts and other publications on massage therapy.

Acts specifically pertaining to the profession of a therapeutic massage therapist

2. The following are acts specifically pertaining to the profession of therapeutic massage therapy –

(a) the physical evaluation or assessment of a person for the purpose of treatment or prevention of a pre-diagnosed physical disease, illness or deficiency according to therapeutic massage principles or for the prevention of physical disease, illness or deficiencies in such person;

(b) the treatment or prevention of any physical disease, illness or deficiency in a person by -

(i) manual and subtle soft tissue manipulation;

(ii) active and passive joint movement;

(iii) active and passive stretching;

(iv) lifestyle, exercise and healthcare advice;

(v) recording of a patient's personal details, the health history pertaining to the condition of the patient, vital signs, treatment and recommendation details as well as progress;

(c) other acts specifically pertaining to the profession of therapeutic massage therapy based on the education and training of therapeutic massage therapists as approved by the Council, from time to time, at the recommendation of the applicable professional board and published by Notice in the Government *Gazette*.

Remedies relating to therapeutic massage therapy

3. Subject to the provisions of the Medicines and Related Substances Act, 1985 (Act No 101 of 1965), a registered therapeutic massage therapist may for the purposes of his or her practice and within the scope of practice relevant to his or her profession, possess or have under his or her control substances intended exclusively for external application to the skin to facilitate the massage process, including but not limited to carrier oils, butters, creams, embrocations, talcs and powders, which exclude medicines.

Short title

4. These regulations are called the Regulations Relating Specifically to the Profession of Therapeutic Massage, 2025.

KITSISO YA PUSO

LEFAPHA LA BOITEKANELO

MELAWANATAOLO E E AMANANG LE BORUTEGI JWA KALAFI YA TSHIDILO E E ALAFANG

Tona ya Boitekanelo o dirile, go ya ka karolo 38 ya *Allied Health Professions Act* (Molao 63 wa 1982), morago ga go rerisana le Lekgotla la Semphato sa Diporofešene tsa Boitekanelo, melawanataolo jaaka e tlhagisitswe mo Šejuleng.

NGAKA PAKISHE AARON MOTSOALEDI, MP
TONA YA BOITEKANELO
LETLHA: 13/7/2025

ŠEJULE

Ditlhaloso

1. Mo Melawanataolong eno tlhagiso efe e e tlhalositsweng mo Molaong e nna le bokao joo e bile, ntle le fa bokao bo kaya ka mokgwa osele –

"**tshwaro ya ditogwa tse di boleta ka diatla e bile bonolo**" e kaya kalafo ya ditogwa tse di boleta mo mmeleng wa motho yo o tshelang ka go dirisa dithekeniki tsa go sidila tse di seng matlhagatlhaga kgotsa tse di matlhagatlhaga, tsa kwa godimo ga letlalo kgotsa tse di tseneletseng go akaretsa mme go sa lekanyetswa mo go tshwareng, go forogotlheng, go gotlheng, go roromiseng, go betsabetseng, go dubeng, go otlololeng, go gateleleng le go tsamaiseng ditokololo mo tekanyong ya saekholoji e e tlwaelegileng ya motsamao, le jaaka tlaleletsi mo go yona tiriso ya kwa ntle ya metsi, mogote, serame, melemo e e tlolwang le didiriswa tsa metšhini, go tlhotlheletsa ka tlhamalalo kgotsa e seng ka tlhamalalo togwa e e boleta, diedi tsa mmele le maemo a bayokhemikhale;

"**kalafi ya tshidilo**" e kaya tshwaro ya ditogwa tse di boleta ka diatla e bile bonolo mo mmeleng wa motho yo o tshelang;

"**Molao**" o kaya *Allied Health Professions Act*, Molao 63 wa 1982;

"moalafi wa tshidilo e e alafang" o kaya motho yo o kwadisitsweng jaaka moalafi wa tshidilo e e alafang ka fa tlase ga Molao, yo o ka

alafang kgotsa yo o ka tlamelang ka kalafi ya malwetse a a lemogilweng pele a mmele, bolwetse kgotsa ditlhaelo mo bathong; kgotsa yo o ka thibelang bolwetse joo jwa mmele kgotsa ditlhaelo mo bathong mabapi le maitlhomo a poelo ya kalafi;

"**kalafi ya tshidilo e e alafang**" e kaya matlhamaganyane a a nang le dikarolo tse dintsi a tlhokomelo ya boitekanelo le kalafi a a dirisang tshwaro ya ditogwa tse di boleta ka diatla e bile bonolo mabapi le maitlhomo a kalafo go akaretsa le kokobatso ya ditlhabi, kalafi ya mathata a boitekanelo kgotsa go sa dire sentle ga mmele, le mabapi le tlhokomelo, pusetso kgotsa tsosoloso ya boitekanelo;

"**filosofi ya kalafi ya tshidilo e e alafang**" e kaya meono, dithekeniki, difilosofi, ditiori kgotsa dikgopolo tsa kgobokanyo-tshedimosetso ya molwetse le tekolo kgotsa tlhatlhobo ya mmele, tlhaloganyo le bayomekheniki e e gatisitsweng mo mekwalong e e amogelesegang ya thuto le mo diphasalatsong tse dingwe tse di ka ga kalafi ya tshidilo.

Ditiro tse di mabapi le borutegi jwa moalafi wa tshidilo e e alafang

2. Tse di latelang ke ditiro tse di amanang ka totobalo le borutegi jwa kalafi ya tshidilo e e alafang –

(a) tekolo ya mmele / tlhatlhobo ya motho mabapi le maitlhomo a kalafi kgotsa thibelo ya malwetse a mmele a a lemogilweng pele, bolwetse kgotsa tlhaelo go ya ka meono ya tshidilo e e alafang kgotsa thibelo ya bolwetse jwa mmele, bolwetse kgotsa ditlhaelo mo mothong yoo;

(b) kalafi kgotsa thibelo ya malwetse a mmele afe, bolwetse kgotsa tlhaelo mo mothong ka -

(i) tshwaro ya ditogwa tse di boleta ka diatla e bile bonolo;

(ii) motsamao o o matlhagatlhaga le o o seng matlhagatlhaga wa ditokololo;

(iii) go ikotlolola ka matlhagatlhaga kgotsa e seng ka matlhagatlhaga;

(iv) kgakololo ya mokgwa wa botshelo, go ikatisa le tlhokomelo ya boitekanelo;

(v) kgatiso ya dintlha tsa sebele tsa molwetse, hisitori ya boitekanelo e e ka ga maemo a molwetse, matshwao a botlhokwa, kalafi le dintlha tse di atlanegisitsweng le kgatelopelo;

(c) ditiro tse dingwe tse ka totobalo di leng ka ga borutegi jwa kalafi ya tshidilo e e alafang tse di ikaegileng mo thutong le mo katisong ya baalafi ba tshidilo e e alafang jaaka e rebotswe ke Lekgotla, nako le nako, ka katlanegiso ya boto ya seporofešene e e maleba le go phasalatswa mo Lekwalodikgannyeng la Puso.

Dithuso tse di amanang le kalafi ya tshidilo e e alafang

3. Go latela ditaelo tsa *Medicines and Related Substances Act, 1985* (Molao 101 wa 1965), moalafi wa tshidilo e e alafang yo o kwadisitsweng o ka, mabapi le maitlhomo a tiragatso ya gagwe e e amanang le borutegi jwa gagwe, tshola kgotsa o ka nna ka fa tlase ga taolo ya gagwe le sere se maikaelelo ka kgethego e leng go se dirisa ka fa ntle ga letlalo go nolofatsa tsamaiso ya tshidilo, go akaretsa mme

go sa lekanyetswa go dioli tse di tsholang (carrier oils), dibotoro (butters), ditlolo (creams), ditlolo tsa go sidila (embrocations), dithaleke (talcs) le dipoere, tse di sa akaretseng melemo.

Setlhogokhutswe

4. Melawanataolo eno e bidiwa Melawanataolo e e Amanang ka Totobalo le Borutegi jwa Kalafi ya Tshidilo e e Alafang, 2025.

DEPARTMENT OF HEALTH

NO. 6536 **22 August 2025**

REGULATIONS RELATING TO THE PROFESSIONS OF REFLEXOLOGY AND THERAPEUTIC REFLEXOLOGY

The Minister of Health has, in terms of section 38 of the Allied Health Professions Act, 1982 (Act No. 63 of 1982), after consultation with the Allied Health Professions Council, made Regulations in the Schedule.

DR PAKISHE AARON MOTSOALEDI, MP
MINISTER OF HEALTH
DATE: 13/7/2025

SCHEDULE

Definitions

1. In these Regulations, any expression defined in the Act bears that meaning and, unless the context otherwise indicates-

"reflexology" means the art of holistic practice of treatment of reflex points on the feet, legs, hands, arms, face, ears, and body, corresponding to every part of the body;

"reflexology therapy" means the physical application of hand, finger and thumb pressure techniques in order to stimulate the reflex areas on the feet, legs, hands, arms, face, ears and body of a person, or the manual mobilisation of soft tissue structures in the hands and feet, or by using other reflexology devices or equipment based on education and training, as approved by the Council, from time to time, at the recommendation of the applicable professional board and published in the *gazette*, for a therapeutic outcome, maintenance and prevention of illness and imbalances in a person;

"reflexologist" means a person registered as a reflexologist under the Act, who may treat or provide physical treatment in humans for the purpose of relaxation and well-being;

"therapeutic reflexologist" means a person registered as a therapeutic reflexologist under the Act, who may treat or provide treatment for pre-diagnosed physical disease, illness, or deficiencies in humans; or prevent such physical disease, illness, or deficiencies in humans for the purpose of a therapeutic outcome; and

"the Act" means the Allied Health Professions Act, 1982 (Act No. 63 of 1982).

Acts specifically pertaining to the profession of a reflexologist

2. The following are acts specifically pertaining to the profession of a reflexologist-

(a) The physical examination and preparation of any person's feet for reflexology therapy to provide physical treatment for the purpose of relaxation and well-being;

(b) The treatment of any person using reflexology, including, but not limited to, by –

(i) the manual relaxation techniques such as Achilles tendon stretch and pinching, ankle, and toes rotation, wringing or twisting of the feet, kneading specific reflex areas; and

(ii) using sequence procedures such as thumb rotation, finger, or thumb walking on the reflex areas in the feet.

(c) Other acts specifically pertaining to the profession of reflexology based on the education and training of reflexology as may be approved by the Council, from time to time, at the recommendation of the applicable professional board and published by Notice in the Government *Gazette*.

Acts specifically pertaining to the profession of a therapeutic reflexologist

3. The following are acts specifically pertaining to the profession of a therapeutic reflexologist-

(a) The physical examination and preparation of any person's hands, ears, face, feet, and legs for the purpose of treating or providing

treatment in accordance with reflexology treatment principles and protocols for pre-diagnosed physical disease, illness, or deficiencies in any person or to prevent such physical disease, illness or deficiencies in such person.

(b) The treatment or prevention of any physical disease, illness or deficiency in any person using reflexology, including, but not limited to, by –

(i) assessing the integumentary and myofascial structure and evaluating the individual's needs or potential needs and taking into account the current physical, biological, psychological, social, and cultural factors and their influence on the individual;

(ii) performing assessment of the reflex areas in the feet, body, legs, hands, arms, face, and ears in determining and preparing a treatment protocol;

(iii) recording of patient's personal details, the health history pertaining to the condition of the patient, vital signs, treatment, and recommendation details as well as progress;

(iv) the manual relaxation techniques such as Achilles tendon stretch and pinching, ankle, and toes rotation, wringing or twisting of the feet, kneading specific reflex areas;

(v) using sequence procedures such as thumb rotation, finger, or thumb walking on the reflex areas in the feet;

(vi) the application of specific hand, finger and thumb techniques in order to stimulate the reflex areas on the feet, legs, hands, arms, face, ears and body, the manual mobilisation of soft tissue structures on the feet or using other reflexology devices or equipment based on education and training, as approved by the Council, from time to time, at the recommendation of the

applicable professional board and published by Notice in the Government *Gazette*, for a therapeutic outcome and prevention of conditions of illness in patients; and

(vii) advising the patients on health and self-care that includes hand and foot care, nutrition, and lifestyle;

(c) Other acts specifically pertaining to the profession of therapeutic reflexology based on the education and training of therapeutic reflexologists as approved by the Council, from time to time, on recommendation of the applicable professional board and published by Notice in the Government *Gazette* by the Council.

Remedies relating to therapeutic reflexology

4. Subject to the provisions of the Medicines and Related Substances Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), a registered therapeutic reflexologist may, for the purposes of his or her practice and within the scope of practice relevant to his or her profession, possess or have under his or her control substances intended exclusively for external application to the skin to facilitate the reflexology therapy process, including but not limited to carrier oils, butters, creams, talcs and powders, which exclude medicines.

Short title

5. These Regulations are called Regulations Relating to the Professions of Reflexology and Therapeutic Reflexology, 2025.

KITSISO YA PUSO

LEFAPHA LA BOITEKANELO

MELAWANATAOLO E E AMANANG LE BORUTEGI JWA REFOLEKESEOLOJI LE REFOLEKESEOLOJI E E ALAFANG

Tona ya Boitekanelo o dirile, go ya ka karolo 38 ya *Allied Health Professions Act, 1982* (Molao 63 wa 1982), morago ga go rerisana le Lekgotla la Semphato sa Diporofešene tsa Boitekanelo, melawanataolo jaaka e tlhagisitswe mo Šejuleng.

NGAKA PAKISHE AARON MOTSOALEDI, MP
TONA YA BOITEKANELO
LETLHA: 13/7/25

ŠEJULE

Ditlhaloso

1. Mo Melawataolong eno tlhagiso efe e e tlhalositsweng mo Molaong e nna le bokao joo e bile, ntle le fa bokao bo kaya ka mokgwa osele-

"refolekeseoloji" e kaya botswerere jwa tiragatso ka botlalo ya kalafi ya dikarolwana tse di tsibogang mo dinaong, mo maotong, mo diatleng, mo matsogong, mo ditsebeng le mo mmeleng, tse di tsamaelanang le karolo nngwe le nngwe ya mmele;

"kalafi ya refolekeseoloji" e kaya tiriso ya dithekiniki tsa kgatelelo tsa seatla, monwana le kgonojwe go tsibosa dikarolwana tse di tsibogang mo dinaong, mo maotong, mo diatleng, mo matsogong, mo sefatlhegong, mo ditsebeng le mo mmeleng wa motho, kgotsa go tsamaisa ka diatla dipopego tsa ditogwa tse di boleta mo diatleng le mo maotong, kgotsa ka go dirisa didiriswa tse dingwe tsa refolekeseoloji kgotsa ditlamelo ka go ikaega mo thutong le mo katisong, jaaka Lekgotla le rebotse, nako le nako, ka katlanegiso ya boto ya borutegi e e maleba le ka phasalatso mo Lekwalodikgannyeng la Puso, mabapi le poelo ya kalafi, tlhokomelo le thibelo ya malwetse le botlhokatlhomamo mo mothong;

"morefolekeseoloji" o kaya motho yo o kwadisitsweng jaaka morefolekeseoloji ka fa tlase ga Molao, yo o ka alafang kgotsa yo o ka tlamelang ka kalafi ya malwetse a mmele mo bathong mabapi le boitapoloso le boitekanelo;

"moalafi wa refolekeseoloji" o kaya motho yo o kwadisitsweng jaaka moalafi wa refolekeseoloji ka fa tlase ga Molao, yo o ka alafang kgotsa yo o ka tlamelang ka kalafi ya malwetse a a lemogilweng pele a mmele, bolwetse kgotsa ditlhaelo mo bathong; kgotsa yo o ka thibelang bolwetse joo jwa mmele kgotsa ditlhaelo mo bathong mabapi le maitlhomo a poelo

ya kalafi; le

"Molao" o kaya *Allied Health Professions Act, 1982* (Molao 63 wa 1982).

Ditiro tse ka totobalo di leng mabapi le borutegi jwa morefolekeseoloji

2. Tse di latelang ke ditiro tse di amanang ka totobalo le borutegi jwa morefolekeseoloji-

(a) Tlhatlhobo le paakanyo ya dinao tsa motho ofe go tlamela kalafi ya refolekeseoloji mabapi le maitlhomo a boitapoloso le boitekanelo;

(b) Kalafo ya motho ofe ka tiriso ya refolekeseoloji, go akaretsa le, mme go sa lekanyetswa go, ka –

(i) dithekiniki tsa go lapolosa tse di dirwang ka diatla jaaka go otlolola le go gatelela mosifa o o golaganyang potongwane le serethe (Achilles tendon), go dikolosa lengenana le menwana ya maoto, go soka kgotsa go koba dinao, go tobetsa dikarolwana tse di rileng tse di tsibogang; le

(ii) go dirisa ditsamaiso tse di latelanang jaaka go dikolosa kgonojwe, go tsamaisa monwana kgotsa kgonojwe mo dikarolwaneng tse di tsibogang mo dinaong.

(c) Ditiro tse dingwe tse ka totobalo di leng ka ga borutegi jwa refolekeseoloji tse di ikaegileng mo thutong le mo katisong ya refolekeseoloji jaaka di ka rebolwa ke Lekgotla, nako le nako, ka katlanegiso ya boto ya seporofešene e e maleba le go phasalatswa mo Lekwalodikgannyeng la Puso.

Ditiro tse ka totobalo di leng mabapi le borutegi jwa moalafi wa refolekeseoloji

3. Tse di latelang ke ditiro tse di amanang ka totobalo le borutegi jwa moalafi wa refolekeseoloji-

(a) Tlhatlhobo le paakanyo ya diatla, ditsebe, sefatlhego, dinao le maoto a motho mabapi le maitlhomo a go alafa kgotsa go tlamela kalafo go tsamaelana le meono ya kalafi ya refolekeseoloji le dintlhakelo tsa malwetse a a lemogilweng pele a mmele, bolwetse kgotsa ditlhaelo mo mothong ofe kgotsa go thibela bolwetse joo jwa mmele, bolwetse kgotsa ditlhaelo mo mothong yoo.

(b) Kalafi kgotsa thibelo ya malwetse a mmele afe, bolwetse kgotsa tlhaelo mo mothong ka go dirisa refolekeseoloji, go akaretsa le, mme go sa lekanyetswa go, ka –

(i) go sekaseka popego e e ka fa ntle (integumentary) le ya ditogwa tsa mesifa (myofascia) le go lekola ditlhokego tsa motho ka esi kgotsa ditlhokego tse di ka nnang teng le ka go tsaya tsia dintlha tsa gajaana tsa mmele, baeoloji, tlhaloganyo, loago le setso le tlhotlheletso ya tsona mo mothong ka esi;

(ii) go dira tshekatsheko ya dikarolwana tse di tsibogang mo dinaong, mo mmeleng, mo maotong, mo diatleng, mo matsogong, mo sefatlhegong le mo ditsebeng mo go tlhomamiseng le go baakanyeng ntlhakelo ya kalafi;

(iii) go gatisa dintlha tsa sebele tsa molwetse, hisitori ya boitekanelo e e ka ga maemo a molwetse, matshwao a botlhokwa, kalafi le dintlha tse di atlanegisitsweng le kgatelopelo;

(iv) dithekiniki tsa go lapolosa tse di dirwang ka diatla jaaka go otlolola le go gatelela mosifa o o golaganyang potongwane le serethe (Achilles tendon), go dikolosa lengenana le menwana ya maoto, go soka kgotsa go koba dinao, go tobetsa dikarolwana tse di rileng tse di tsibogang;

(v) go dirisa ditsamaiso tse di latelanang jaaka go dikolosa kgonojwe, go tsamaisa monwana kgotsa kgonojwe mo dikarolwaneng tse di tsibogang mo dinaong;

(vi) tiriso ya dithekiniki tse di rileng tsa diatla, menwana le kgonojwe go tsibosa dikarolwana tse di tsibogang mo dinaong, mo maotong, mo diatleng , mo matsogong, mo sefatlhegong, mo ditsebeng le mo mmeleng, go tsamaisa ka diatla dipopego tsa ditogwa tse di boleta mo dinaong kgotsa go dirisa didiriswa tse dingwe tsa refolekeseoloji / ditlamelo ka go ikaega mo thutong le mo katisong, jaaka Lekgotla le rebotse, nako le nako, ka katlanegiso ya boto ya borutegi e e maleba le ka phasalatso mo Lekwalodikgannyeng la Puso, mabapi le poelo ya kalafi le thibelo ya maemo a malwetse mo balwetseng; le

(vii) go gakolola balwetse ka ga boitekanelo le boitlhokomelo jo bo akaretsang tlhokomelo ya diatla le dinao, kotlo le mokgwa wa botshelo;

(c) Ditiro tse dingwe tse ka totobalo di leng ka ga borutegi jwa refolekeseoloji e e alafang tse di ikaegileng mo thutong le mo katisong ya refolekeseoloji jaaka di rebotswe ke Lekgotla, nako le nako, ka katlanegiso ya boto ya seporofešene e e maleba le go phasalatswa mo Lekwalodikgannyeng la Puso ke Lekgotla.

Dithuso tse di amanang le refolekeseoloji e e alafang

4. Go latela ditaelo tsa *Medicines and Related Substances Act, 1965* (Molao 101 wa 1965), moalafi wa refolekeseoloji yo o kwadisitsweng o ka, mabapi le maitlhomo a tiragatso ya gagwe e e amanang le borutegi jwa gagwe, tshola kgotsa o ka nna ka fa tlase ga taolo ya gagwe le dire tse maikaelelo ka kgethego e leng go di dirisa ka fa ntle ga letlalo go nolofatsa tsamaiso ya kalafi ya refolekeseoloji, go akaretsa mme go sa lekanyetswa go dioli tse di tsholang (carrier oils), dibotoro (butters), ditlolo (creams), dithaleke (talcs) le dipoere, tse di sa akaretseng melemo.

Setlhogokhutswe

5. Melawanataolo eno e bidiwa Melawanataolo e e thadilweng e e amanang le Diporofešene tsa Refolekeseoloji le Refolekeseoloji e e Alafang, 2025.

DEPARTMENT OF HEALTH

NO. 6537 **22 August 2025**

PHARMACY ACT, 1974 (NO. 53 of 1974)

DETERMINATION OF AMOUNTS FOR THE PURPOSES OF CERTAIN PROVISIONS OF THE PHARMACY ACT, 1974

I, Dr Pakishe Aaron Motsoaledi, Minister of Health, acting in terms of sections 36 (4), 40 (1) (*c*), 40 (3), 45 (1) (*d*) and 50 of the Pharmacy Act, 1974 (Act No. 53 of 1974), have determined, for the purposes of the section of the said Act mentioned in Column 1 of the Schedule, the amount mentioned opposite thereto in Column 2 of the Schedules.

SCHEDULE A

In respect of Section 36(4) of the Pharmacy Act

Column 1 *Relevant section of the said Act*	*Column 2* *Amount determined for 2025*	*Column 3* *Amount determined for 2026*	*Column 4* *Amount determined for 2027*
Section 36(4)	R3 990	R6 047	R8 167

SCHEDULE B

In respect of Section 40(1)(c) of the Pharmacy Act

SCHEDULE B

In respect of Section 40(1)(c) of the Pharmacy Act

Column 1 *Relevant section of the said Act*	*Column 2* *Amount determined for 2025*	*Column 3* *Amount determined for 2026*	*Column 4* *Amount determined for 2027*
Section 40(1)(c)	R3 990	R6 047	R8 167

SCHEDULE C

In respect of Section 40(3) of the Pharmacy Act

Column 1 *Relevant section of the said Act*	*Column 2* *Amount determined for 2025*	*Column 3* *Amount determined for 2026*	*Column 4* *Amount determined for 2027*
Section 40(3)	R49 885	75 614	102 114

SCHEDULE D

In respect of Section 45(1)(d) of the Pharmacy Act the transgression be divided into two and defined as:

Commercial transgression be defined as a transgression committed by a registered person/owner of a pharmacy for financial gain, gaining unfair competitive advantage over others; and

Professional transgression be defined as the violation of specific ethical principle and Rules but do not necessarily imply intentional wrongful behaviour.

Column 1 *Relevant section of the said Act*	*Column 2* *Amount determined for 2025*	*Column 3* *Amount determined for 2026*	*Column 4* *Amount determined for 2027*
Section 45(1) (d) for Commercial Transgressions	R49 885	R75 614	R102 114
Section 45(1)(d) for Professional Transgressions	R49 885	R75 614	R102 114

SCHEDULE E

In respect of Section 50 of the Pharmacy Act

Column 1 *Relevant section of the said Act*	*Column 2* *Amount determined for 2025*	*Column 3* *Amount determined for 2026*	*Column 4* *Amount determined for 2027*
Section 50	R49 885	R75 614	102 114

GN 1056 of 3 September 1999: Determination of fines payable in terms of certain provisions of the Pharmacy Act, 1974, is hereby repealed.

DR PAKISHE AARON MOTSOALEDI, MP
MINISTER OF HEALTH
DATE: 14/7/2025

DEPARTMENT OF HEALTH

NO. 6538 **22 August 2025**

THE ALLIED HEALTH PROFESSIONS ACT,1982

REGULATIONS RELATING TO THE PROFESSION OF TRADITIONAL CHINESE MEDICINE AND ACUPUNCTURE

The Minister of Health has, in terms of section 38 of the Allied Health Professions Act, 1982 (Act No 63 of 1982), after consultation with the Allied Health Professions Council, made Regulations in the Schedule.

Dr. PAKISHE AARON MOTSOALEDI, MP
MINISTER OF HEALTH
DATE: 13/7/2025

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule any expression defined in the Act bears that meaning and, unless the context otherwise indicates –

"acupuncture" means a collection of various procedures involving the manual or electrical stimulation by means of needles, sound waves or electronic pulses of certain points or areas on the skin, mucous membranes or subcutaneous tissue of a person to promote, maintain, restore or improve health or to prevent a disorder, imbalance or disease or to alleviate pain;

"acupressure" means a set of techniques for the application of physical pressure to certain points on the human body using the hand or elbow or various devices other than needles;

"Ahshi Acupuncture" means the needling of a tender point on a person's body in order to treat blockages of Chi and blood;

"auricular therapy" or **"ear Acupuncture"** means acupuncture or acupressure applied to points on either one or both of the patient's ears for the treatment of conditions affecting the physical, mental or emotional aspects of the patient;

"basic substance" means any substance used in Traditional Chinese Medicine for medicinal purposes from which or out of which a dilution or mixture is prepared or manufactured, or any stronger

concentration of such substance;

"bone setting" also known as **"Die-Da"** means a form of physical manipulation that is applied in cases of trauma or injuries such as sprains or bruises;

"catgut embedding therapy" means embedding a type of cord made from sterile synthetic fibre into acupuncture points to keep these points stimulated for up to a week after which the fibre is absorbed by the body;

"Chi" means the life energy that flows in a living human body;

"Chinese Medicine and Acupuncture practitioner" means a person registered as such under the Act;

"coining" or **"spooning"** (also know as "**Gua Sha**") means a technique of scraping or rubbing the skin of a person using a round edged object, in which the skin is pressured in strokes by palpation and cutaneous stimulation, in order to move blood and Chi with the object of promoting or restoring health or wellbeing;

"compound" means compound as defined in the General Regulations made in terms of the Medicines and Related Substances Act, 1965 (Act 101 of 1965);

"council-accepted" or **"accepted by the council"** means that the recommendations of the relevant professional board have been accepted by the Council by way of due process;

"cupping therapy" (also known as **"Ba Guan"**) means a set of techniques involving the manual or electronic suction of small areas of the skin of a person by the application of cups, made of glass, plastic, bamboo or similar material, in which a partial vacuum is created before being placed on the skin with the object of moving blood, lymph or Chi in order to promote, maintain, restore or improve health, prevent a disorder, imbalance or disease or alleviate pain;

"dietary therapy" (also known as **"Shiliao"**) means the therapeutic modality in Traditional Chinese Medicine that involves the use of whole natural foods instead of, or in addition to, herbal medication to correct energy imbalances or combat disease in the human body;

"dispense" means dispense as defined in the General Regulations made in terms of the Medicines and Related Substances Act, 1965 (Act 101 of 1965);

"dry cupping" means the practice of applying a partial vacuum by means of heat (fire cupping) or suction (vacuum gun) in one or several bell-shaped vessels (suction cups) to specific locations on the skin resulting in the uplifting of tissues beneath (skin doming);

"electro-acupuncture" is a form of acupuncture in which needles are attached to a device that generates continuous electrical pulses and includes percutaneous electrical nerve stimulation;

"embedding therapy" means the practice of embedding in a sterile manner seeds or metal balls with medicinal properties onto a person's skin or threads or needles into the skin, for the purpose of prolonging

the duration of stimulation of acupuncture points or areas and includes **"catgut embedding therapy"** as defined above;

"laser Acupuncture" means acupuncture using a laser device instead of needles in order to stimulate acupuncture points on the skin;

"lifestyle management" means an intervention designed to promote health and behavioural changes in a patient by enabling him or her to have increased control over a health condition;

"magnet therapy" means the application of the magnetic field of an electromagnetic device or a permanent static magnet to the body in order to benefit health;

"Medicines and Related Substances Act" means the Medicines and Related Substances Act, 1965 (Act No 101 of 1965) and includes the regulations made thereunder;

"moxibustion" means a therapy using burning **"moxa"**, which is the burning of desiccated *Artemisia* spp. with the intention of warming regions of the skin, or acupuncture points on the skin, to improve circulation in order to induce a smoother flow of blood and Chi. Moxibustion can be by direct or indirect means, (**Direct moxibustion** is where a moxa cone is placed directly onto the skin producing a blister. Indirect moxibustion involves the use of a moxa cigar or moxa stick or cone held close to the skin to either warm or burn it, or the use of moxa on an acupuncture needle);

"needling point injection therapy" means the injection of a medicine, or herbal substance, using sterile techniques of Traditional Chinese Medicine, into acupuncture points in accordance with Traditional Chinese Medicine principles;

"pharmacopoeia" means any Council-accepted publication for the profession of Chinese Medicine and Acupuncture in which the medicinal properties or the physical character of substances, the natural history of the effect of substances on the body in health and disease, the collective indications and contraindications obtained from experimental study of substances or the therapeutics relating to the application of substances in disease, are described;

"pulse and tongue diagnosis" means the measurement and analysis of the patient's pulse and the inspection of the patient's tongue to obtain a Traditional Chinese Medicine diagnosis;

"Qi Gong" means a system of exercise and meditation that combines regulated breathing, slow movement and focused awareness in order to cultivate and balance Chi and can include Qi Gong massage in which the practitioner combines massage techniques with the awareness of acupuncture channels and points;

"sonopuncture" or **"acutonics"** means the stimulation of the body in a manner similar to that of acupuncture but using sound, generated by ultrasound transducers, tuning forks or other sound emitting devices, instead of needles;

"substance" means anything which, whether used alone or in combination in either its original or natural state or in compounded, manipulated or prepared form, constitutes a Traditional Chinese Medicine medicine or forms part of a Traditional Chinese Medicine medicine or which is a basic substance;

"Tai Chi" means a Traditional Chinese Medicine exercise system that involves slow, smooth body movements to achieve a state of relaxation of body and mind and that is used to improve or maintain health while strengthening the cardiovascular and immune systems;

"temperament evaluation" means the use of Traditional Chinese Medicine philosophy and techniques to ascertain various physical and mental states with the aid of the five elements and their corresponding organs and to assess the patient's mental, physical, emotional and spiritual aspects;

"the Act" means the Allied Health Professions Act No. 63 of 1983;

"Traditional Chinese Medicine medicine or substance" means a medicine or substance which is recorded in any Council-accepted pharmacopoeia for this profession in which the medicinal properties or the physical character of substances, the natural history of the effect of such medicines or substances on the body in health and disease, the collective symptoms obtained from experimental study of such medicines or substances or the therapeutics relating to the application of such medicines or substances in disease, are described;

"Tui Na" means a method of massage with or without the use of ointments, used in Traditional Chinese Medicine, that is intended to stimulate the flow of Chi and blood by means of various barehanded techniques that do not involve the use of needles and which include thumb pressure, rubbing, percussion and stretches;

"urine and stool analysis" means the examination of the physical appearance, colour, smell, consistency, amount, frequency, sediment or degree of digestion of urine or stool for the purpose of obtaining a Traditional Chinese Medicine diagnosis; and

"wet cupping" means a minor surgical procedure, where negative pressure (suction force) is applied to the skin surface using cups creating skin doming around capillaries and resulting in increased capillary filtration and local collection of filtered fluids, followed by light scarification of the skin so that the filtered fluid moves into the cup and may be collected and removed.

Acts specifically pertaining to the profession of Chinese Medicine and Acupuncture

2. The following acts are acts specifically pertaining to the profession of Chinese Medicine and Acupuncture –

(a) The physical and psychological examination of any person for the purpose of diagnosing any defect, illness, disease or deficiency in such person in accordance with the principles and philosophy of Traditional Chinese Medicine, including but not limited to-

(i) pulse and tongue diagnosis;
(ii) temperament evaluation; or
(iii) urine and stool analysis.

(b) The use or request of any medical diagnostic investigations which may include withdrawal of intravenous blood;

(c) The treatment or prevention of any defect, illness, disease or deficiency in any person by means of-

(i) acupuncture;
(ii) acupressure;
(iii) Ahshi acupuncture;
(iv) auricular therapy;
(v) bone setting;
(vi) coining or spooning therapy (Gua Sha);
(vii) cupping therapy (Ba Guan);
(viii) dietary therapy (Shiliao);
(ix) electro-acupuncture;
(x) embedding therapy;
(xi) laser acupuncture;
(xii) lifestyle management;
(xiii) magnet therapy;
(xiv) moxibustion;
(xv) needling point injection therapy;
(xvi) Qi Gong;
(xvii) Sonopuncture;
(xviii) Tai Chi;
(xix) Tui Na; or
(xx) Traditional Chinese Medicine medicines or substances.

(d) Advising any person on his or her physical or mental health;

(e) Any other acts specifically pertaining to the profession of Traditional Chinese Medicine based on the education and training of such practitioners as approved by the Council, from time to time, at the recommendation of the applicable professional board and published in the *gazette*.

Remedies relating to the profession of Chinese Medicine and Acupuncture

3. Subject to the provisions of the Medicines and Related Substances Act No. 101 of 1965, a person registered as a Chinese Medicine and Acupuncture practitioner may for the purposes of his or her practice-

(a) Possess or have under his or her control or administer or prescribe or supply to a patient-

(i) any Traditional Chinese Medicine medicine, substance, or preparation;

(ii) Traditional Chinese Medicine substances that are unscheduled or scheduled under the Medicines and Related Substances Act;

(iii) Traditional Chinese Medicine substances, including scheduled substances, that are used in the compounding and dispensing of Traditional Chinese Medicine medicines, substances or preparations;

(iv) Those scheduled substances which are recorded in a council-accepted Traditional Chinese Medicine pharmacopoeia, in quantities and concentrations that do not exceed what is reasonably necessary for this purpose

(v) Such scheduled Traditional Chinese Medicine substances, other than those contemplated in subparagraph (iv), as determined to be necessary for the practice of Chinese Traditional Medicine by the Council, at the recommendations of the relevant professional board and published in the *gazette*;

(b) Prescribe for, or administer to, or dispense to, a patient-

(i) Any Traditional Chinese Medicine substance, or preparation or mixture of substances, or medicines in any therapeutic dose;

(ii) Basic substances and preparations and mixtures of Traditional Chinese Medicine substances whether they include scheduled substances or unscheduled substances under the Medicines and Related Substances Act;

(iii) Medicines, substances, preparations and mixtures of substances that are scheduled or unscheduled substances including-

(aa) vitamins;
(bb) minerals;
(cc) animal extracts, products, and derivatives;
(dd) fats, oils, and fatty acids;
(ee) carotenoids;
(ff) polyphenols and bioflavonoids;
(gg) amino saccharides;
(hh) saccharides (including probiotics);
(ii) probiotics; and
(jj) health supplements.

(iv) Traditional Chinese Medicine substances referred to in sub-paragraphs (i), (ii) and (iii), water and saline, in an injectable form, where applicable; and

(v) Compound or dispense-

(i) any Traditional Chinese Medicine substance, preparations and mixtures of substances that are recorded in a council-accepted Traditional Chinese Medicine pharmacopoeia or any unscheduled substance for the purpose of making a Traditional Chinese Medicine medicine;

(ii) Traditional Chinese Medicine substances referred to in paragraph (a) (i) – (iv);

(iii) Traditional Chinese Medicine substances referred to in paragraph (b) (i), (ii) and (iii);

(iv) Any Traditional Chinese Medicine substance or preparation or mixture of substances or medicines or substances containing a Traditional Chinese Medicine substance, in any therapeutic dose or strength.

Short title

4. These Regulations are called the Regulations Relating to the Profession of Traditional Chinese Medicine and Acupuncture, 2025.

XITIVISO XA NAWU

DZAWULO YA RIHANYU

NAWU WA TIPHUROFEXINI TA SWA RIHANYU, 1982 (NAWU WA NO.63 LEMBE RA 1982)

SWINAWANA MAYELANA NA TIRHO WA MURHI WA MACHAYINA WA XINTU NA KU TLHAVELA

Holobye wa Rihanyu u, hi ku ya hi xiyenge xa 38(1)(i) xa Nawu wa Tiphurofexini ta swa Rihanyu, 1982 (Nawu wa No. 63 lembe 1982), endzhaku ka ku tihlanganisa na Huvo ya Tiphurofexini ta swa Rihanyu ya Afrika-Dzonga, a endla Swinawana leswi swi kombisiweke eka Xedulu.

DOKODELA PAKISHE AARON MOTSOALEDI
HOLOBYE WA RIHANYU, MP
SIKU: 13/7/2025

XEDULU

Tihlamuselo

1. Eka Xedulu leyi nhlamuselo yin'wana na yin'wana leyi yi hlamuseliwaka eka Nawu yin a nhlamuselo na, handle ka loko mongo wu kombisa hi ndlela yin'wana –

"ku tlhavela" swivula ku hlanganisa maendlelo yo hambanana lawa ya katsaka ku tirhisa mavoko na ku hlohlotelo ka xielekitironiki hi ndlela ya tinayiti, magandlati ya pfumawulo kumbe matwelo ya mabelo ya mbilu ya xilekitironiki eka tindhawu tokarhi kumbe tindhawu eka nhlonghe, membirheni yo rhetela, kumbe tithixu leti nga heleliki ta munhu ku hlohlotela, ku hlayisa, ku pfuxeta kumbe ku aptswisa rihanyu kumbe ku sivela kuva ku nga ri na ku tirha kahle, ku ka ku nga ri na ku ringanana kumbe vuvabyi kumbe ku herisa kutwa kuvava;

"ku kanda mirhi" swivula swithekiniki swo karhi eka ku tirhisa mavoko kumbe swikokola eka ku kanda mirhi wa munhu eka tindhawu to karhi kumbe switirhisiwa swo hamabana handle ka tinayiti;

"Ku tlhavela Axi" swivula ku tlavela tinayiti eka tindhawu to karhi to hlawuleka emirhini wa munhu hi xikongomelo xa ku tshungula ku siveleka ka Vhi na ngati;

"vutshunguri bya arikhula" kumbe "**Ku tlhavela ndleve**" swivula ku tlhavela kumbe ku kanda mirhi loku ku endliwaka eka yin'we kumbe hikwato tindleve ta muvabyi eka ku tshunguriwa swiyimo leswi swi khumbaka mirhi, miehleketo kumbe emoyeni wa muvabyi;

"murhi wa tolovelo" swivula murhi win'wana na wun'wana lowu wu tirhisiwaka eka Murhi wa Machayina wa Xintu eka xikongomelo lexi eka xona ku hungutiwaka na ku hlanganisa swi lulamisiwaka kumbe ku tumbuluxiwa, kumbe ku tatiwa ko karhi ka murhi walowo;

"ku lulamisiwa ka marhambu" leswi tlhelaka swi tiveka tani hi "**Die-Da**" swivula ku sindzisa loku ku endliwaka eka xiyimo laha ku nga ku chuhwa kumbe ku vaviseka ku fana na kuhambana ka marhambu kumbe ku twsomoka;

"vutshunguri bya ku hlanganisa khatigati" swivula ku hlanganisa tambhu leyi yi endliwaka ku suka eka tambhu ya siterile eka ku tlhavela tindhawu ku endla leswaku tindhawu leti ti va kahle ku fika ka vhiki endzhaku ka loko tambu yi tava yi amukeliwini hi mirhi;

"Chi" swivula ntamu wa vutomi lowu wu khulukaka eka mirhi wa munhu loyi a hanyaka;

"Murhi wa Xichayina na mutirhi wa ku tlhavela" swivula munhu loyi a tsarisiweke hi ndlela yaleyo eka Nawu;

"ku khoyina" kumbe **"ku sipuna"** (leswi swi tlhelaka swi tiveka tani hi "**Gua Sha**") swivula xithekiniki xa ku hala kumbe ku rhaba nhlonghe ya munhu hi ku tirhisa xitirhisiwa lexix xi nga rhandzavula, laha nhlonghe yi tshikeleliwaka, ku endla leswaku ngati yi famba famba na Chi hi xitirhisiwa xa ku hlohlotela kumbe ku pfuxelela rihanyu na vukahle bya munhu;

"vuhlanganisi" swivula vuhlanganisi tani hi loko byi hlamuseriwili eka Swinawana swa Mani na mani leswi swi endliweke hi ku landzelela *Nawu wa Mirhi na switirhisiwa swo endla mirhi leswi Fambelanaka, 1965 (Nawu wa 101 lembe ra 1965)*;

"vuamukeriwa bya huvo" kumbe **"ku amukeriwa hi huvo"** swivula vubumabumeri bya huvo ya vatirhi leyi yi faneleke yi amukeriwa hi huvo hi ku landzelela ndlela leyi yi faneleke;

"vutshunguri byo vekela tikhapi" (leswi tlhelaka swi tiveka tani hi "**Ba Guan**") swivula swithekiniki leswi swi katsaka ku vekela hi mavoko kumbe hi michini eka tindhawu titsongo ta nhlonghe ya munhu hi ku tirhisa tikhapi, leti endliweke hi nghilazi, pilasitiki, bamboo kumbe switirhisiwa swa fana na sweswi, laha ndawu yi ntsongo yi endliwaka eka nhlonghe hi xitirhisiwa xa ku fambisa ngati, lipi kumbe Chi ku kota ku hlohlotela, ku hlayisa, ku pfuxelela kumbe ku tlakusa rihanyu, ku sivela ku ka kungari na ku tirha kahle, ku ka ku nga ri na ku ringanana kumbe vuvabyi kumbe ku herisa kuvava;

"vutshunguri bya dayethari" (leswi tlhelaka swi tiveka tani hi "**Shiliao**") swivula Vutshunguri bya muxaka wokarhi eka Murhi wa Machayina wa Xintu lebyi byi katsaka ku tirhisiwa ka swakudya swa xintu hikwaswo ematshan'wini ya, kumbe ku engetela eka, murhi wa hebali ku lulamisa eka ku ka ku nga ri na ku ringana eka ntamu kumbe ku herisa vuvabyi emirhini wa munhu;

"ku nyiketela murhi" swivula ku nyiketela murhi tani hi loko swi hlamuseriwili eka Swinawana swa Mani na mani leswi swi endliweke hi ku landzelela Nawu wa Mirhi na switirhisiwa swo endla mirhi leswi

Fambelanaka, 1965 (Nawu wa 101 lembe ra 1965);

"ku vekela capi yo oma" swivula maendlelo ya ku hisa ndhawu yokarhi (ku hisa capi) kumbe sakixini (xibamu xa ku hisa) eka yin'we kumbe yohlaya misiha ya xivumbeko x abele (tikhapi ta sakixini) eka tindhawu tokarhi eka nhlonghe leswi swi telelaka kuva na ku tlakuka eka tithixi leti ti nga endzeni (ku doma ka nhlonghe);

"ku tlhavela ka xielekitironiki" I ndlela ya ku tlhavela laha tinayiti ti khomanisiwaka na muchini lowu wu yaka mahlweni wu tumbuluxa ku ninginika na kuya emahlweni ku van a ku hlohloteleka eka misiha;

"vutshunguri bya ku engetela" swivula maendlelo ya ku engetela tinyunghu ta ku hunguta ku vava kumbe tibolo ta simbhi na mimirhi eka nhlonghe ya munhu, eka xikongomelo xa ku lehisa nkarhi hlohlotela tindhawu leti ti tlhaveliweke kumbe na leti ti katsaka **"vutshunguri bya ku hlanganisa khatigati"** tani hi loko tihlamuseriwili laha henhla;

"Ku tlhavela leza" swivula ku tlhavela ka ku tirhisa muchini wa leza ematshan'wini ya tinayiti ku hlohlotola tindhawu leti ti tlaveliweke eka nhlonghe;

"mafambiselo ya swa mahanyelo" swivula ku nghenela loku ku vumbiweke ku hlohlotela rihanyu na ku ncica ka mahanyelo eka muvabyi ku endla leswaku a kota engetela vulawuri eka xiyimo xa yena xa rihanyu;

"vutshunguri bya maginete" swivula ku tirhisa maginetiki ya muchini wa elekitiromaginetiki kumbe maginete leyi yi yimeke ya nkarhi hikwawo eka mirhi ku endla leswaku kuva na ku vuyeriwa eka rihanyu;

"Nawu wa Mirhi na switirhisiwa swo endla mirhi leswi Fambelanaka" swivula *Nawu wa Mirhi na switirhisiwa swo endla mirhi leswi Fambelanaka, 1965* (Nawu wa No 101 lembe ra 1965) na ku katsa swianawana leswi swi endliwaka kona kwala hansi;

"mokizibasixini" swivula Vutshunguri hi ku tirhisa ku hisa "moxa", leswi ku nga ku hisa ka Arithemiziya yo pfumala mati hi xikongomelo xa ku olovisa xiphemu xexo xa nhlonghe, kumbe tindhawu ta ku tlhavela eka nhlonghe, ku antswisa mafambelo ya ngati ku hlohlotela mafambelo ya kahle ya ngati na Chi. Mokizibasixini yi ng ava hi ku kongoma kumbe ku nga ri na ku kongoma. Mokizibasixini yo kongoma hi laha khoni ya moxa yi vekiwaka hi ku kongoma eka nhlonghe leyi yi humesaka ku pfimba. Mokizibasixini yikantsa ku tirhisa siga moxa kumbe sitiki moxa kumbe khoni leyi yi nga kusuhi na nhlonghe kuva yi kufumetiwa kumbe ku hisiwa, kumbe ku tirhisa moxa eka ku tlhavela nayiti;

"vutshunguri bya ku tlhavea murhi eka tindhawu ta ku tlhava tinayiti" swivula ku tlaveliwa ka murhi, kumbe murhi wa hebali, ku karhi ku tirhisiwa swithekiniki swa ku tlhavela ka Murhi wa Machayina wa Xintu, eka tindhawu ta ku tlhavela hi ku landzelela maendlelo ya Murhi wa Machayina wa Xintu;

"famakhopoyiya" swivula vuhumelerisi byin'wana na byin'wana bya Vuamukeriwa bya huvo eka ntirho wa Vutshunguri bya Xichayina na Ku tlhavela laha switirhisiwa swa Vutshunguri kumbe swihlawulekisi swa murhi leswi swi humelaka handle, matimu ya matirhelo ya mimirhi eka mirhi eka rihanyu n vuvabyi, swikombiso hikwaswo na swikombiso leswi swi nga fambelaniki leswi swi kumeka eka swikambelo swa

mimirhi kumbe Vutshunguri mayelana na matirhiselo ya murhi eka vuvabyi, swa hlamuseriwa;

"ku kambela ka ku ba ka mbilu na ririmu" swivula ku pimapima na ku hlahluva mabelo ya mbilu ya muvabyi na ku kambela ririmu ra muvabyi ku kota ku kuma xikambelo xa Murhi wa Machayina wa Xintu;

"Qi Gong" swivula ndlela ya vutiolori na ku vuyelela leswi swi katsaka mahefemulelo lawa ya vekiweke, hi ku nonoka na ku kongomisa eka ku tsundzuxa ku kota ku nsimeka na ku ringanisa Chi na ku katsa masagi ya Qi Gong laha mutirhi a katsaka swithekiniki swa masaji na xitsundzuxo xa tichanele ta ku tlavela na tindhawu ta kona;

"sonophakicha" kumbe **"akhothonikisi"** swivula ku hlohlotela mirhi hi ndlela leyi yi fanaka na ku tlhavela kambe ku tirhisiwa pfumwulo, leyi yi tumbuluxiwaka hi pfumalulo lo wu humaka, tiforoko to thuna kumbe michini yin'wan'wana leyi yi humesaka pfumawulo, handle ka tinayiti;

"switirhisiwa endla murhi" swivula xin'wana na xin'wana lexi, hambi xitirhisiwa xi ri xoxe kumbe swihlanganisiwili hi tumbuluku wa xona kumbe hi vuhlanganisi, hi tlheleyi xitshikeleliwaka kuma ndlela leyi yi lulamisiweke, xi vumba Murhi wa Machayina wa Xintu kumbe xi teka xiave eka Murhi wa Machayina wa Xintu kumbe lexi xi nga xo endla murhi xa tolovelo;

"Tai Chi" swivula ndlela ya vutiolori ya Murhi wa Machayina wa Xintu leyi katsaka ku nonoka, ku famabafambisa mirhi hi ku olova ku kota ku fikelela xiyimo xa ku wisisa mirhi na miehleketo nakona leswi swi tirhisiwaka ku hlayisa rihanyu loko ku karhi ku tiyisisiwa mbilu na masocha ya mirhi;

"nhlahluvo wa mahanyelo" swivula ku tirhisa filosofi na swithekiniki swa Murhi wa Machayina wa Xintu ku tiyisisa swiyimo swo hambana swa mirhi na miehleketo hi pfuneto wa tlhanu wa swiyinge na swirho leswi swi hlamualaka na ku kambela swiyimo swa muvabyi swa miehleketo, mirhi, matitwelo na ximoya;

"Nawu" swivula *Allied Health Professions Act No. 63 lembe ra 1983*;

"Murhi wa Machayina wa Xintu vutshunguri kumbe murhi" swivula vutshunguri kumbe murhi leswi swi tsarisiweke eka Vuamukeriwa bya huvo famakhopoyiya eka ntirho lowu laha switirhisiwa swa vutshunguriwa kumbe swihlawulekisi leswi swi vonakaka swa mimirhi, matimu ya matirhelo ya Vutshunguri na murhi eka mirhi ka rihanyu na vuvabyi, swikombiso leswi swi hlengeletiweke leswi swi kumekeke eka swikambelo swa Vutshunguri byebyo kumbe Vutshunguri mayelana na matirhiselo ya Vutshunguri byebyo kumbe mimirhi eka vuvabyi, swa hlamuseriwa;

"Tui Na" swivula I ndlela ya ku masaja leyi yi nga na mafurha kumbe yi nga hava, leyi yi tirhisiweke eka Murhi wa Machayina wa Xintu, leyi yi kongomisiweke eka ku hlohlotela mafambelo ya Chi na gati hi ndlela swithekiniki swo hamabanana swa mavoko leswi nga katsiki ku tirhisiwa ka tinayiti na leswi swi katsaka ku tshikelela ka makhundzu, ku rhaba, ku bambetela na ku tsachusa;

"ku hlahluviwa ka mitsakamisi na mahuma" swivula hu kambela xivumbeko, mihlovo, risema, ndzandzelelano, ntsengo, nkarhi, leswi swi humaka, nhlayo ya mitsakamisi kumbe mahuma eka xikongomelo xa ku kuma lowu nga tirhisiwaka Murhi wa Machayina wa Xintu;

"ku tsakamisa khapi" swivula maendlelo ya xisejikali ya ntsongo, laha matimba yok a ya nga ri kahle ya tirhisiwaka ehenhla ka nhlonghe ku karhi ku tirhisiwa tikhapu ku endliwa ku doma nhlonghe ku jikiwa hi swixorhoxorho leswi swi endlaka leswaku ku va ku nghenelela eka swixorhoxorho na ku teka swihalaki, swilandziwa hi ku halaanyana ka nhlonghe leswaku swihalaki leswi swi nghenelelaka swi nghena ekhapini nakona swinga tekiwa ivi swi susiwa.

Milawu yi fambelana ngopfu na matirhelo ya swa Mirhi ya Machayina na Ku tlhavela

2. Milawu leyi yi landzelaka i milawu leyi yi fambelanaka na ntirho wa swa Mirhi ya Machyina na Ku tlhavela –

(a) Ku kambela mirhi na xiyimo xa miehleketo xa munhu un'wana na un'wana eka xikongomelo xa ku kambela ku tsandzeka ko karhi, ku k ava nga pfukanga, vuvabyi, kumbe ku xota hi kuya hi muhnu yaloye hi ku landzelela maendlelo ya Murhi wa Machayina wa Xintu, ku katsa kambe ku nga ri na ku sivela eka-

(i) ku kambela ka ku ba ka mbilu na ririmu;
(ii) nhlahluvo wa mahanyelo; kumbe
(iii) ku hlahluviwa ka mitsakamisi na mahuma.

(b) Ku tirhisa kumbe ku kombela vulavisi byi n'wana na byin'wana bya swikambelo swa vuvabyi leswi swi nga katsaka ngati leyi yi tekiweke emisiheni;

(c) Ku tshunguriwa kumbe ku siveriwa ka ku nga ri na ku tirha kahle ko karhi, ku ka ku nga ri na ku pfuka, vuvabyi kumbe ku xota eka munhu un'wana na un'wana hi ku-

(i) ku tlhavela;
(ii) ku kanda mirhi;
(iii) Ahshi ku tlhavela;
(iv) vutshunguri bya arikhula;
(v) ku lulamisiwa ka marhambu;
(vi) ku khoyina or ku sipuna therapy (Gua Sha);
(vii) vutshunguri byo vekela tikhapi (Ba Guan);
(viii) vutshunguri bya dayethari (Shiliao);
(ix) ku tlhavela xielekitironiki;
(x) vutshunguri bya ku engetela;
(xi) ku tlhavela ka leza;
(xii) mafambiselo ya swa mahanyelo;
(xiii) vutshunguri bya maginete;
(xiv) mokizibasixini;
(xv) vutshunguri bya ku tlhavea murhi eka tindhawu ta ku tlhava tinayiti;
(xvi) Qi Gong;
(xvii) Sonophakicha;
(xviii) Tai Chi;
(xix) Tui Na; kumbe
(xx) Murhi wa Machayina wa Xintu, mirhi na switirhisiwa endla murhi.

(d) Ku tsundzuxa munhu un'wana na un'wana hi xiyimo xa yena xa rihanyu ra mirhi kumbe miehleketo;

(e) Nawu wun'wana na wun'wana lowu wu fambelanaka ngopfungpfu na ntirho wa swa Murhi wa Machayina wa Xintu lowu wu kongomisiweke eka dyondzo na vuleteri bya vatirhi valavo tani hi loko swi pasisiwile hi Huvo, nkarhi na nkarhi, eka ku bumabumela ka huvo leyi yi nga fanela ya ntirho na wu humelerisiwile eka *gazete*.

Swilulamiso mayelana na ntirho wa swa Mirhi ya Machayina na Ku tlhavela

3. Nhlokomhaka eka malulamiselo ya Nawu wa Mirhi na switirhisiwa swo endla mirhi leswi Fambelanaka No. 101 lembe ra 1965, munhu loyi a nga tsarisela tani hi mutirhi wa swa Mirhi ya Machayina na Ku tlhavela a nga eka xikongomelo xa ku tirha ka yena-

(a) A nga va kumbe a va ehansi ka vulawuri bya yena kumbe vufambisi kumbe ku bumabumela kumbe ku nyika eka muvabyi-

(i) wun'wana na wun'wana Murhi wa Machayina wa Xintu, switirrhisiwa swo endla murhi, kumbe ku lulamisa;

(ii) switirrhisiwa swo endla Murhi wa Machayina wa Xintu leyi yi nga xeduliwangiki kumbe yi xeduliwe eka Nawu wa Mirhi na switirhisiwa swo endla murhi leswi Fambelanaka substances that are unscheduled or scheduled under the Nawu wa Mirhi na switirhisiwa swo endla mirhi leswi Fambelanaka;

(iii) switirhisiwa swo endla mirhi ya xichayina ya xintu, ku katsa na switirhisiwa leswi swi xeduliweke, leswi swi tirhisiweke eka vuhlanganising ku nyika ka Mirhi ya xichayina ya xintu, switirhisiwa swo endla mirhi na vululamisi;

(iv) switirhisiwa swo endla mirhi sweswo swi xeduliweke leswi swi rhikhodiweke eka vuamukeriwa bya huvo Mirhi ya xichayina ya xintu famakhopoyiya, eka nhlayo na vukulu leswi swi nga hundziki swi twisisekaka kuri swona swi nga fanela

(v) switirhisiwa swo endla mirhi ya xichayina ya xintu yaleyo yi xeduliweke, ehandle ka leyi yi kongomisiweke eka ndziamantsongo ya (iv), tani hi loko swivekiwe swi fanerile eka nghingiriko wa Mirhi ya Machayina ya Xintu hi Huvo, eka ku swibumabumelo swa huvo ya swa ntirho leyi yi faneleke nakona swi humelerisiwile eka *gazete*;

(b) Bumabumela eka, kumbe endla vufambisi ka, ku nyiketela murhi ka, muvabyi-

(i) switirhisiwa swo endla mirhi ya xichayina ya xintu, kumbe vululamisi kumbe vuhlanganisi bya switirhisiwa swo endla mirhi, mirhi eka mpimo wun'wana na wun'wana wa vutshunguri;

(ii) switirhisiwa swo endla mirhi, kumbe vululamisi kumbe vuhlanganisi bya switirhisiwa swo endla mirhi hambi swi katsa switirhisiwa swo endla mirhi leswi swi nga

xeduliwa kumbe leswi swi nga xeduliwangiki ehansi ka Nawu wa Mirhi na switirhisiwa swo endla mirhi leswi Fambelanaka;

(iii) Mirhi, switirhisiwa swo endla mirhi, kumbe vululamisi kumbe vuhlanganisi bya switirhisiwa swo endla mirhi leswi swi nga xeduliwa na leswi swi nga xeduliwangiki ku katsa-

(a) tivhitamini;
(b) timinerali;
(c) leswi swi susiwaka eswiharhini, switumbuluxiwa na swoka swi nga ri swa tumbuluko;
(d) mafurha, tioyili na asifi ya fati;
(e) tikharothenodi;
(f) tipholiphenolisi na tibayofilavonodi;
(g) tiaminosakharadi;
(h) tisakharadi (ku katsa na phirobayotiki);
(i) tiphirobayotiki; na
(j) swo engetela rihanyu.

(iv) Switirhisiwa swo endla Mirhi ya xichayina ya xintu leyi yi kongomisiweke eka ndzimanantsongo ya (i), (ii) na (iii), mati na salayini, eka xivumbeko lexi xi humesekaka, laha swi nga fanela; na

(v) Vuhlanganisi or ku nyiketela murhi-

(i) switirhisiwa swo endla mirhi ya Machayina ya Xintu, vululamisi na vuhlanganisi bya switirhisiwa swo endla mirhi leswi swi rhekhodiweke eka vuamukeriwa bya huvo

Murhi wa Machayina wa Xintu famakhopoyiya kumbe switirhisiwa swo endla mirhi leswi swi xeduliwangiki eka xikongomelo xa ku endla Mirhi ya Machayina ya xintu;

(ii) Switirhisiwa swo endla mirhi ya Machayina ya Xintu leswi swi kongomisiweke eka (a) (i) – (iv);

(iii) Switirhisiwa swo endla mirhi ya Machayina ya Xintu leswi swi kongomisiweke eka (b) (i), (ii) na (iii);

(iv) switirhisiwa swo endla mirhi ya Machayina ya Xintu swin'wana na swin'wana, vululamisi na vuhlanganisi bya switirhisiwa kumbe mirhi kumbe switirhisiwa endla murhi leswi swi nga na switirhiwa swo endla Mirhi ya machayina ya xintu, eka mpimo wun'wana na wun'wana wa Vutshunguri na ku nyika ntamu.

Nhlokomhaka yo koma

4. Swinawana leswi swivitaniwa Swinawana mayelana na tirho wa Murhi wa Machayina wa Xintu and Ku tlhavela, 2025.

TSEBISO YA MMUSO

LEFAPHA LA BOPHELO BO BOTLE

MOLAO WA DIPOROFESHENE TSE AMANANG LE BOPHELO BO BOTLE, 1982 (MOLAO WA 63 WA 1982)

MELAWANA E AMANANG LE POROFESHENE YA MERIANA YA SETSO YA SETJHAENA LE PHODISO KA DINALE

Letona la Bophelo bo Botle, ho latela karolo ya 38(1)(i) ya Molao wa Diporofeshene tse Amanang le Bophelo bo Botle, 1982 (Molao wa 63 wa 1982), ka mora ho buisana le Lekgotla la Diporofeshene tse Amanang le Bophelo bo Botle, o entse Melawana jwalo ka ha e hlalositswe Shejuleng.

NGAKA PAKISHE AARON MOTSOALEDI
LETONA LA BOPHELO BO BOTLE, LELOKO LA PALAMENTE
LETSATSI: 13/7/2025

SHEJULE

Ditlhaloso

1. Shejuleng sena, polelo efe kapa efe e hlalositsweng Molaong e na le moelelo oo, ntle le haeba moelelo o bolela ho hong-

"phodiso ka dinale" e hlalosa pokello ya mekgwa e fapaneng e kenyelletsang tshusumetso ka letsoho kapa ka motlakase ka ho sebedisa dinalete, modumo wa maqhubu kapa maqhubu a elektroniki a dintlha kapa dibaka tse itseng letlalong, lera kapa thishu e ka tlasa letlalo la motho ho kgothaletsa, ho boloka, ho tsosolosa kapa ho ntlafatsa bophelo bo botle kapa ho thibela bothata, ho se leka-lekane kapa bolwetse kapa ho kokobetsa bohloko;

"acupressure" e hlalosa sete ya ditekgeniki bakeng sa tshebediso ya kgatello ya mmele dintlheng tse itseng mmeleng wa motho ka ho sebedisa letsoho kapa setsu kapa disebediswa tse fapaneng ntle le dinalete;

"Ahshi Acupuncture" e hlalosa ho hlaba motho ka nale sebakeng se bonolo mmeleng wa motho e le ho phekola dithibelo tsa *Chi* le madi;

"auricular therapy" kapa "**phodiso ka dinale ya tsebe**" e hlalosa phodiso ka dinale kapa *acupressure* e sebediswang dintlheng tse tsebeng e le nngwe kapa tse pedi tsa mokudi bakeng sa kalafo ya maemo a amang dikarolo tsa mmele, tsa kelello kapa tsa maikutlo tsa mokudi;

"sesebediswa sa motheo" e hlalosa sesebediswa sefe kapa sefe se sebediswang ho Meriana ya Setso ya Setjhaena bakeng sa merero ya kalafo eo ho yona ho hlapollwang kapa motswako o hlophiswang kapa o etswang, kapa motswako ofe kapa ofe o matla wa sesebediswa se jwalo;

"bone setting" e tsejwang hape e le **"Die-Da"** e hlalosa mofuta wa tshebediso e itseng ya mmele o sebediswang maemong a tsietsi kapa dikgobalo tse kang ho nonyetseha kapa ho kgoboha;

"catgut embedding therapy" e hlalosa ho kenngwa ha mofuta wa thapo e entsweng ka kgwele e hlwekisitsweng ya maiketsetso dintlheng tsa phodiso ka dinale ho boloka dintlha tsena di susumetswa ho fihlela beke ka mora hore kgwele e monngwe ke mmele;

"Chi" e hlalosa matla a bophelo a phallang mmeleng wa motho o phelang;

"setsebi sa Meriana ya Setjhaena le Phodiso ka dinale" e hlalosa motho ya ngodisitsweng jwalo tlasa Molao;

"coining" or **"spooning"** (e tsejwang hape e le **"Gua Sha**") e hlalosa tekgeniki ya ho hlwekisa kapa ho hohla letlalo la motho ho sebediswa ntho e tjhitja e nang le bohale, eo letlalo le hatellwang ka ho otla ka letsoho le ho susumetswa ha letlalo, e le ho tsamaisa madi le *Chi* ka sepheo sa ho kgothaletsa kapa ho tsosolosa bophelo bo botle kapa boiketlo;

"motswako" e hlalosa motswako jwalo ka ha ho hlalositswe ho Melawana ya Kakaretso e entsweng ho latela *Medicines and Related Substances Act*, 1965 (Molao wa 101 wa 1965);

"e amohetswe ke lekgotla" kapa "**e amohelwang ke lekgotla**" e hlalosa hore dikgothaletso tsa lekgotla le porofeshenale le amehang di amohetswe ke Lekgotla ka tsela ya tshebetso e nepahetseng;

"cupping therapy" (e tsejwang hape e le **"Ba Guan**") e hlalosa sete ya ditekgeniki e kenyelletsang ho monya dikarolo tse nyane tsa letlalo la motho ka letsoho kapa ka elektroniki ka ho sebedisa dikopi tse entsweng ka kgalase, polasetiki, lehlaka kapa sesebediswa se tshwanang, moo ho thehwang karolo ya lefeela pele e behwa letlalong ka ntho e tsamaisang madi, *lymph* kapa *Chi* e le ho kgothaletsa ho boloka, ho tsosolosa kapa ho ntlafatsa bophelo bo botle, ho thibela bothata, ho se leka-lekane kapa bolwetse kapa ho kokobetsa bohloko;

"dietary therapy" (e tsejwang hape e le **"Shiliao")** e hlalosa mokgwa wa kalafo wa Meriana ya Setso ya Setjhaena o kenyelletsang tshebediso ya dijo tsohle tsa tlhaho ho e-na le, kapa ho tlatselletsa ho, methokgo ho lokisa ho se leka-lekane ha matla kapa ho lwantsha malwetse mmeleng wa motho;

"aba moriana" e hlalosa ho aba moriana jwalo ka ha ho hlalositswe ho Melawana ya Kakaretso e entsweng ho latela *Medicines and Related Substances Act*, 1965 (Molao wa 101 wa 1965);

"dry cupping" e hlalosa mokgwa wa ho sebedisa karolo ya lefeela ka ho sebedisa motjheso (*fire cupping*) kapa ho monya (*vacuum gun*) sejaneng se le seng kapa tse mmalwa tse nang le sebopeho sa tshepe (dikopi tse monyang) dibakeng tse itseng letlalong tse hlahisang ho phahamiswa ha dithishu tse ka tlase (*skin doming*);

"phodiso ka dinale ya motlakase" ke mofuta wa phodiso ka dinale moo dinalete di kentsweng ho sesebediswa se hlahisang maqhubu a motlakase a sa kgaotseng mme se kenyelletsa ho sebedisa dinalete tse nyane tse kenang letlalong ka motlakase;

"embedding therapy" e hlalosa mokgwa wa ho kenngwa ha dipeo kapa dibolo tsa tshepe tse nang le moriana letlalong la motho ka tsela e hlwekileng kapa dikgareng kapa dinalete letlalong, ka sepheo sa ho lelefatsa nako ya tshusumetso ya dintlha kapa dibaka tsa phodiso ka dinale mme e kenyelletsa **"catgut embedding therapy"** jwalo ka ha ho hlalositswe ka hodimo;

"phodiso ka dinale ya *laser*" e hlalosa phodiso ka dinale ka ho sebedisa sesebediswa sa *laser* sebakeng sa dinalete molemong wa ho susumetsa dintlha tsa phodiso ka dinale letlalong;

"taolo ya mokgwa wa bophelo" e hlalosa mohato o reretsweng ho kgothaletsa diphetoho tsa bophelo bo botle le boitshwaro ho mokudi ka ho mo kgontsha ho ba le taolo e eketsehileng hodima boemo ba bophelo bo botle;

"magnet therapy" e hlalosa tshebediso ya matla a makenete ya sesebediswa sa makenete sa motlakase kapa makenete wa ka mehla o sa fetoheng mmeleng molemong wa bophelo bo botle;

"Medicines and Related Substances Act" e hlalosa *Medicines and Related Substances Act*, 1965 (Molao wa 101 wa 1965) mme o kenyelletsa melawana e entsweng tlasa ona;

"moxibustion" e hlalosa kalafo e sebedisang ho tjhesa "*moxa*", e leng ho tjhesa *Artemisia spp.* e omisitsweng ka sepheo sa ho futhumatsa dibaka tsa letlalo, kapa dintlha tsa phodiso ka dinale letlalong, ho ntlafatsa phallo ya madi ho etsa hore madi le *Chi* di phalle hantle. *Moxibustion* e ka ba ka mokgwa o tobileng kapa o sa tobang. *Moxibustion* e tobileng ke moo khounu ya *moxa* e behwang ka ho toba letlalong ho ntsha letswabadi. *Moxibustion* e sa tobang e kenyelletsa tshebediso ya *moxa cigar* kapa thupa ya *moxa* kapa khounu e tshwarwang haufi le letlalo ho le futhumatsa kapa ho le tjhesa, kapa tshebediso ya *moxa* naleteng ya phodiso ka dinale;

"needling point injection therapy" e hlalosa ente ya moriana, kapa motswako wa methokgo, ho sebediswa mekgwa e hlwekisitsweng ya Meriana ya Setso ya Setjhaena, dintlheng tsa phodiso ka dinale ho latela metheo ya Meriana ya Setso ya Setjhaena;

"pharmacopoeia" e hlalosa phatlalatso e nngwe le e nngwe e amohetsweng ke Lekgotla bakeng sa porofeshene ya Meriana ya Setjhaena le phodiso ka dinale moo ho hlalositsweng metswako ya kalafo kapa sebopeho sa disebediswa, nalane ya tlhaho ya sephetho sa disebediswa mmeleng bophelong bo botle le bolwetsing, ditshupo

tse kopaneng le ditshitisokalafo tse fumanweng thutong ya diteko tsa disebediswa kapa kalafo e amanang le tshebediso ya disebediswa bolwetsing;

"tlhahlobo ya ho uba ha pelo le leleme" e hlalosa ho lekanya le ho hlahloba ho uba ha pelo ya mokudi le tlhahlobo ya leleme la mokudi ho fumana tlhahlobo ya Meriana ya Setso ya Setjhaena;

"Qi Gong" e hlalosa mokgwa wa kwetliso le ho thuisa o kopanyang ho hema ho laolwang, ho sisinyeha butle le ho tsepamisa mohopolo molemong wa ho lokisetsa le ho leka-lekanya *Chi* mme e ka kenyelletsa ho sidilwa ka *Qi Gong* moo setsebi se kopanyang mekgwa ya ho sidila le ho tsepamisa mohopolo ditjhaneleng le dintlheng tsa phodiso ka dinale;

"sonopuncture" kapa **"acutonics"** e hlalosa tlhapholo ya mmele ka mokgwa o tshwanang le wa phodiso ka dinale empa ho sebediswa modumo, o hlahiswang ke di-*transducers* tsa tlhahlobo ka modumo, di-*tuning fork* kapa disebediswa tse ding tse ntshang modumo, ho e-na le dinalete;

"sesebediswa" e hlalosa ntho efe kapa efe eo, ebang e sebedisitswe e le nngwe kapa e kopane, mokgwa wa yona wa mantlha kapa wa tlhaho kapa o kopantsweng, o sebedisitsweng kapa o hlophisitsweng, e leng moriana wa Meriana ya Setso ya Setjhaena kapa e leng karolo ya moriana wa Meriana ya Setso ya Setjhaena kapa e leng sesebediswa sa motheo;

"Tai Chi" e hlalosa mokgwa wa kwetliso ya Meriana ya Setso ya Setjhaena o kenyelletsang ho sisinyeha butle ha mmele, ho boreledi ho finyella boemo ba ho phomola ha mmele le kelello mme o sebedisetswa

ho ntlafatsa kapa ho boloka bophelo bo botle, ha o ntse o matlafatsa ditshebetso tsa pelo le masole a mmele;

"tlhahlobo ya semelo" e hlalosa tshebediso ya filosofi le ditekgeniki tsa Meriana ya Setso ya Setjhaena ho netefatsa maemo a fapaneng a mmele le kelello ka thuso ya dielemente tse hlano le ditho tse tsamaelanang le tsona le ho hlahloba dikarolo tsa mokudi tsa kelello, mmele, maikutlo le tsa moya;

"Molao" e hlalosa Molao wa Diporofeshene tse Amanang le Bophelo bo Botle (Molao wa 63 wa 1983);

"moriana wa Meriana ya Setso ya Setjhaena kapa sesebediswa" e hlalosa moriana kapa sesebediswa se rekotilweng ho *pharmacopoeia* efe kapa efe e amohetsweng ke Lekgotla bakeng sa porofeshene ena moo ho hlalositsweng metswako ya kalafo kapa sebopeho sa disebediswa, nalane ya tlhaho ya sephetho sa meriana kapa disebediswa tse jwalo mmeleng, bophelong bo botle le bolwetsing, matshwao a kopaneng a fumanweng thutong ya diteko ya meriana kapa disebediswa tse jwalo kapa kalafo e amanang le tshebediso ya meriana kapa disebediswa tse jwalo bolwetsing;

"Tui Na" e hlalosa mokgwa wa ho sidila ka ho sebedisa ditlolo kapa ntle le tsona, o sebediswang ho Meriana ya Setso ya Setjhaena, o reretsweng ho susumetsa phallo ya *Chi* le madi ka mokgwa wa ditekgeniki tse fapaneng tsa matsoho tse sa kenyelletseng tshebediso ya dinalete mme di kenyelletsa kgatello ka monwana o motona, ho sidila, ho otla mmele le ho otlolla;

"tlhahlobo ya moroto le mantle" e hlalosa tlhahlobo ya tjhebahalo, mmala, monko, botsitso, palo, makgetlo, ho itsheka kapa tekanyo ya

tshilo ya moroto kapa mantle ka sepheo sa ho fumana tlhahlobo ya Meriana ya Setso ya Setjhaena;

"wet cupping" e hlalosa tshebetso e nyane ya opereishene, moo kgatello e mpe (matla a ho monya) e sebediswang hodima letlalo, ho sebediswa dikopi tse bopang letlalo ho potoloha di-*capillaries* mme di fella ka ho eketseha ha *capillary filtration* le pokello ya sebaka sa metsi a sefilweng, ho latelwe ke ho hlaba letlalo hanyenyane hore mokedikedi o sefilweng o kene ka hara kopi mme o ka bokellwa le ho tloswa.

Melao e amanang ka ho kgetheha le porofeshene ya Meriana ya Setso ya Setjhaena le Phodiso ka dinale

2. Melao e latelang ke melao e amanang ka ho kgetheha le porofeshene ya Meriana ya Setso ya Setjhaena le Phodiso ka dinale -

(a) Tlhahlobo ya mmele le ya kelello ya motho ofe kapa ofe ka sepheo sa ho fumana bofokodi bofe kapa bofe, lefu, bolwetse kapa kgaello ho motho ya jwalo ho latela metheo le filosofi ya Meriana ya Setso ya Setjhaena, ho kenyelletsa empa ho sa felle feela ho-

(i) tlhahlobo ya ho uba ha pelo le leleme;
(ii) tlhahlobo ya semelo; kapa
(iii) tlhahlobo ya moroto le mantle.

(b) Tshebediso kapa kopo ya diphuphutso dife kapa dife tsa tlhahlobo ya bongaka tse ka kenyelletsang ho hulwa ha madi ka methapong;

(c) Kalafo kapa thibelo bofokodi bofe kapa bofe, lefu, bolwetse kapa kgaello ho motho ofe kapa ofe ka-

(i) phodiso ka dinale;
(ii) *acupressure*;
(iii) *Ahshi acupuncture*;
(iv) *auricular therapy*;
(v) *bone setting*;
(vi) *coining or spooning therapy (Gua Sha)*;
(vii) *cupping therapy (Ba Guan)*;
(viii) *dietary therapy (Shiliao)*;
(ix) phodiso ka dinale ya motlakase;
(x) *embedding therapy*;
(xi) phodiso ka dinale ya *laser*;
(xii) taolo ya mokgwa wa bophelo;
(xiii) *magnet therapy*;
(xiv) *moxibustion*;
(xv) *needling point injection therapy*;
(xvi) *Qi Gong*;
(xvii) *Sonopuncture*;
(xviii) *Tai Chi*;
(xix) *Tui Na*; kapa
(xx) Moriana wa Meriana ya Setso ya Setjhaena kapa disebediswa.

(d) Ho eletsa motho ofe kapa ofe ka bophelo ba hae ba mmele kapa kelello;

(e) Melao efe kapa efe e meng e amanang ka ho kgetheha ho porofeshene ya Meriana ya Setso ya Setjhaena e thehilweng thutong le thupellong ya ditsebi tse jwalo, jwalo ka ha di amohetswe ke Lekgotla, nako le nako, ka kgothaletso ya lekgotla le sebetsang la seporofeshenale mme e phatlaladitswe koranteng ya mmuso.

Dipheko tse amanang le porofeshene ya Meriana ya Setjhaena le Phodiso ka dinale

3. Ho latela dipehelo tsa *Medicines and Related Substances Act* Palo ya 101 ya 1965, motho ya ngodisitsweng e le setsebi sa Meriana ya Setjhaena le Phodiso ka dinale molemong wa tshebetso ya hae a ka-

(a) Ba le kapa tlasa taolo ya hae a ba le kapa ho tsamaisa kapa ho laela kapa ho abela mokudi-

(i) Meriana efe kapa efe ya Setso ya Setjhaena; sesebediswa, kapa tokisetso;

(ii) Disebediswa tsa Meriana ya Setso ya Setjhaena tse sa hlophiswang kapa tse hlophisitsweng tlasa *Medicines and Related Substances Act*;

(iii) Disebediswa tsa Meriana ya Setso ya Setjhaena, ho kenyeletswa disebediswa tse hlophisitsweng, tse sebediswang ho kopanya le ho fana ka meriana ya Meriana ya Setso ya Setjhaena, disebediswa kapa ditokisetso;

(iv) Disebediswa tseo tse hlophisitsweng tse rekotilweng ho *pharmacopoeia* ya Meriana ya Setso ya Setjhaena e amohetsweng ke lekgotla, ka bongata le ditekanyetso tse sa feteng se hlokahalang bakeng sa morero ona

(v) Disebediswa tse jwalo tse hlophisitsweng tsa Meriana ya Setso ya Setjhaena, ntle le tse hlalositsweng seratswaneng sa (iv), tse nkwang di hlokahala bakeng sa tshebetso ya Meriana ya Setso ya Setjhaena ke Lekgotla, ka dikgothaletso tsa lekgotla le amehang la seporofeshenale mme e phatlaladitswe koranteng ya mmuso;

(b) Taelo bakeng sa, kapa ho tsamaisa ho, kapa ho aba ho mokudi-

(i) Sesebediswa sefe kapa sefe sa Meriana ya Setso ya Setjhaena, kapa tokisetso kapa motswako wa disebediswa, kapa meriana ka tekanyetso efe kapa efe ya kalafo;

(ii) Disebediswa tsa motheo le ditokisetso le metswako ya disebediswa tsa Meriana ya Setso ya Setjhaena hore na di kenyeletsa disebediswa tse hlophisitsweng kapa disebediswa tse sa hlophiswang tlasa *Medicines and Related Substances Act*;

(iii) Meriana, disebediswa, ditokisetso le metswako ya disebediswa tse hlophisitsweng kapa disebediswa tse sa hlophiswang ho kenyeletswa-

(aa) divithamini;
(bb) diminerale;
(cc) dihlahiswa tsa diphoofolo, dihlahiswa le sesebediswa se tswang ho se seng;
(dd) mafura, dioli le diesiti tsa mafura;
(ee) *carotenoids*;
(ff) *polyphenols* le *bioflavonoids*;
(gg) *amino-saccharides*;
(hh) *saccharides* (ho kenyeletswa le diporobayotiki);
(ii) diporobayotiki; le
(jj) ditlatsetso tsa bophelo bo botle.

(iv) Disebediswa tsa Meriana ya Setso ya Setjhaena tse boletsweng diratswaneng tsa (i), (ii) le (iii), metsi le letswai, ka mokgwa wa ente, moo ho hlokahalang; le

(v) Ho tswaka kapa ho aba-

(i) sesebediswa sefe kapa sefe sa Meriana ya Setso ya Setjhaena, ditokisetso le metswako ya disebediswa tse rekotilweng ho *pharmacopoeia* ya Meriana ya Setso ya Setjhaena e amohetsweng ke lekgotla kapa sesebediswa sefe kapa sefe se sa hlophiswang ka sepheo sa ho etsa moriana wa Meriana ya Setso ya Setjhaena;

(ii) Disebediswa tsa Meriana ya Setso ya Setjhaena tse boletsweng seratswaneng sa (a) (i) – (iv);

(iii) Disebediswa tsa Meriana ya Setso ya Setjhaena tse boletsweng seratswaneng sa (b) (i), (ii) le (iii);

(iv) Sesebediswa sefe kapa sefe sa Meriana ya Setso ya Setjhaena, kapa tokisetso kapa motswako wa disebediswa, kapa meriana kapa disebediswa tse nang le sesebediswa sa Meriana ya Setso ya Setjhaena, ka tekanyetso efe kapa efe ya kalafo kapa matla.

Sehlooho se kgutshwane

4. Melawana ena e bitswa Melawana e Amanang le Porofeshene ya Meriana ya Setso ya Setjhaena le Phodiso ka dinale, 2025.

NATIONAL TREASURY

NO. 6539 **22 August 2025**

PUBLIC FINANCE MANAGEMENT ACT, 1999:
LISTING, DELISTING AND CHANGE OF NAMES OF PUBLIC ENTITIES LISTED IN SCHEDULE 3

I, Enoch Godongwana, Minister of Finance, in terms of section 47, read with section 48, of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999 – "the Act"), hereby amend—

(a) Part A of Schedule 3 to the Act, with effect from the date of publication of this notice, by deleting "Vredefort Dome World Heritage Site";

(b) Part C of Schedule 3 to the Act, with effect from the date of publication of this notice, by replacing, under the province of KwaZulu-Natal, "Royal Household Trust" with "Zulu Royal House Trust"; and

(c) Part D of Schedule 3 to the Act, with effect from the date of publication of this notice, by replacing, under the province of Eastern Cape, "COEGA Special Economic Zone Company" with "Coega Development Corporation (Pty) Ltd".

ENOCH GODONGWANA
MINISTER OF FINANCE

DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT

NO. 6540 **22 August 2025**

NOMINATION FOR CANDIDATES TO BE APPOINTED BY THE MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT AS MEMBERS OF THE BOARD OF THE NATIONAL DEVELOPMENT AGENCY

REQUEST FOR NOMINATIONS

The Minister of Social Development invites applications from suitably qualified persons for service as members of the Board of the National Development Agency.

In terms of the provisions of Section 5(2) of the National Development Agency Act, 1998 (Act No 108 of 1998) as amended nominations are hereby requested for candidates to be appointed by the Minister to serve on the Board.

Thie Minister will consider candidates with proven experience in fostering good governance, understanding of the legislative and policy framework applicable to the NDA as well as exceptional understanding of global and government initiatives on poverty eradication.

Nominated Civil Society Representatives should have competencies in one or more of the following disciplines:

- NGO Networks and Consortia on a full time basis.
- Social Development Sector.
- Applied research and policy analysis related to poverty eradication.
- Resource mobilisation and grant funding.
- Membership of interdepartmental group of faith based leadership.
- Financial management. CA qualification will be an added advantage.
- Corporate Governance.
- Project Management.

Preference will be given to candidates whose appointment will enhance representivity. Candidates will be subject to security clearance and disclosure of business interests. Correspondence will be limited to short-listed candidates only.

Each nomination shall be lodged with the Department by post or hand by not later than 28 AUGUST 2025. A Nomination Form is available on www.dsd.gov.za

A Nomination form must be accompanied by a comprehensive CV and directed to the **Director- General of Social Development, for the attention of Mr. Siviwe Kakaza, Private Bag x901, Pretoria 001 or hand delivered HSRC Building, 134 Pretorius Street or email SiviweK@dsd.gov.za, Tel: (012) 312 - 7480**

A Nomination which does not comply with the above-mentioned requirements by the closing date will be invalid.

Building a Caring Society. **Together.** www.dsd.gov.za

social development
Department:
Social Development
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

A NATION THAT WORKS FOR ALL

G20 SOUTH AFRICA 2025

2030 NDP

GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, LAND REFORM AND RURAL DEVELOPMENT

NOTICE 3439 OF 2025

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT 1994, (ACT No. 22 OF 1994) AS AMENDED.

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended. These claims for the restitution of land rights have been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western Cape. The particulars regarding this claim are as follow:

Number of Claims : **2**
Areas : **District Six**
Claimants : **Owner and Tenant**
Property/ies : **As listed below and Cape Town**
Date Submitted : **21 June 2019**

REF NO	CLAIMANT	PROPERTY DISCRIPTION	CURRENT OWNER
KRK6/2/3/A/1/0/331/2103 (P493)	Cassiem Patel	Corner Hanover and Russell Street (Erven 8788 and 8789) District Six.	City of Cape Town
KRK6/2/3/A/1/0/331/805 (P494)	Cassiem Patel	Erf 7198, Rem of Erf 7199, Erf 6451 District Six.	City of Cape Town

The Regional Land Claims Commission will investigate this claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments / information to:

The Regional Land Claims Commission: Western Cape
Private Bag X9163
Cape Town
8000

Tel: (021)409-0300
Fax: (021)418-0205

CHECKED.....
DATE: 15/05/23

APPROVED:.....
DATE: 2019/05/22
Mr. L. H. Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, LAND REFORM AND RURAL DEVELOPMENT

NOTICE 3440 OF 2025

OFFICIAL NOTICE 9 OF 2025

OPEN SEASON: ORDINARY GAME

I, **Brenda Khethiwe Moeketsi**, Member of the Mpumalanga Executive Council for Agriculture, Rural Development, Land and Environmental Affairs, under section 7(1)(a) of the Mpumalanga Nature Conservation Act, 1998 (Act No. 10 of 1998), hereby declare -

(a) the periods mentioned in the first column of Schedule I to be open seasons during which time the category of persons referred to in that Schedule may, subject to the provisions of the said Act, hunt the species and sex of ordinary game referred to opposite each period in the second column of that Schedule, in the area defined opposite it in the third column of that Schedule.

(b) the periods mentioned in the second column of Schedule II to be open seasons during which time the category of persons referred to in that Schedule may, subject to the provisions of the said Act, hunt the species of ordinary game referred to opposite each period in the first column of that Schedule, in the area defined opposite it in the second column of that Schedule; and

(c) all magisterial districts in the Mpumalanga Province not mentioned in this Notice as a closed season for hunting.

SCHEDULE I

PERSONS WHO HUNT ON LAND OF WHICH THEY ARE THE OWNERS		
Period	**Species and sex of ordinary game**	**Area (Magisterial District)**
1. 1 May 2026 to 30 April 2027	Rock pigeon	**In all magisterial districts**
2. 1 May 2026 to 31 July 2027	Red-knobbed coot, yellow-billed duck, Egyptian goose, red-billed teal and spur-winged goose	In all magisterial districts: Excluding all magisterial districts in the Mpumalanga Province not mentioned in this Notice as a closed season for hunting.
3. (a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	**Dr Pixley Ka Isaka Seme (Amersfoort)**
(b) 1 June 2026 to 31 August 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, and Shelley's Francolin, Orange River Francolin	
(c) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
4. (a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	**Dipaleseng (Balfour)**
(b) 1 June 2026 to 31 August 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's and Orange River Francolin	
(c) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
5. (a) 1 May 2026 to 31 July 2026	Bushbuck and Impala	**Umjindi (Barberton)** Excluding the Township Marloth Park being Portion 49 of Portion 2 of the farm Tenbosch 162 JU and the area to the west and the south of the western boundaries of the farms Esperado Annex 222 JU, Louisville 325 JU, Louw's Creek 271 JU and Waaiheuwel JU.
(b) 1 May 2026 to 31 July 2026	Grey Duiker	
(c) 1 May 2026 to 31 July 2026	Kudu	Only on the following farms: Ammanxala 436 JU, Avonstond 427 JU, Biltong 434 JU, Castillhopolis 425 JU, Cooper's Dal 423 JU; Good Luck 418 JU; The Harp 422 JU, The Hippo's192 JU, Inyoni 420 JU, Johan Theron 430 JU, Lang Piet 435 JU, Lebombo 186 JU, Leeubos 429 JU, Merribeeck 424 JU, Nico's Kamp 421 JU, Nil Desperandum 419 JU, Quagga 432 JU, Seeikoeigat 417 JU and Squamans 416 JU.
(d) 1 May 2026 to 31 July 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	Excluding the area mentioned in paragraph (a) of Schedule II.
(e) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
6. (a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	**Emakhazeni (Belfast)**
(b) 1 May 2026 to 31 July 2026	Grey duiker	
(c) 1 June 2026 to 31 August 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	

(d) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
7.(a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	**Govan Mbeki (Bethal)**
(b) 1 June 2026 to 31 August 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	
(c) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
8.(a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	**Chief Albert Luthuli (Carolina)**
(b) 1 June 2026 to 31 July 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	
(c) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
9.(a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	**Victor Khanye (Delmas)**
(b) 1 June 2026 to 31 July 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	
(c) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
10.(a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	**Msukaligwa (Ermelo)**
(b) 1 May 2026 to 31 July 2026	Grey duiker	
(c) 1 June 2026 to 31 July 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	
(d) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
11.(a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok and Springbok	**Lekwa (Greylingstad)**
(b) 1 June 2026 to 31 July 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	
(c) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
12.(a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	**Govan Mbeki (Highveld Ridge)**
(b 1 June 2026 to 31 July 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	
(c) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	

13. (a) 1 May 2026 to 31 July 2026	Grey duiker	**Thaba Chweu (Lydenburg)** Excluding the following farms: Kalmoesfontein 267 JT; Krugerspost 550KT; Lydenburg 28 JT and Uitkyk 264 JT.
(b) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	Excluding the farms mentioned in paragraph (a) of Schedule II.
(c) 1 May 2026 to 31 July 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	Excluding the farms mentioned in paragraph (a) of Schedule II.
(d) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
14. (a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	**Steve Tshwete (Middelburg)**
(b) 1 May 2026 to 31 July 2026	Grey duiker	
(c) 1 May 2026 to 31 July 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	
(d) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
15. (a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok and Impala	**Mkhondo (Piet Retief)**
(b) 1 May 2026 to 31 July 2026	Grey duiker	
(c) 1 June 2026 to 31 July 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	
(d) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
16. (a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	**Lekwa (Standerton)**
(b) 1 June 2026 to 31 July 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	
(c) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
17. (a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	**Dr Pixley Ka Isaka Seme (Volksrust)**
(b) 1 June 2026 to 31 July 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	
(c) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
18. (a) 1 May 2026 to 31 July 2026	Grey duiker	**Dr Pixley Ka Isaka Seme (Wakkerstroom)**
(b) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	

(c) 1 June 2026 to 31 July 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	
(d) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
19. (a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	**Emakahazeni (Waterval-Boven)**
(b) 1 May 2026 to 31 July 2026	Grey duiker	
(c) 1 May 2026 to 31 July 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	
(d) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	
20. (a) 1 May 2026 to 30 April 2027	Blesbok	**Emalahleni (Witbank)**
(b) 1 May 2026 to 31 July 2026	Guineafowl and Swaisons, Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's, and Orange River Francolin	
(c) 1 June 2026 to 31 August 2026	Redwing and Greywing Francolin	

SCHEDULE II

PERSONS WHO ARE NOT OWNERS OF LAND ON WHICH THEY HUNT	
Species of ordinary game	**Period and area**
1. Rock pigeon, Egyptian Goose and Spurwing Goose	1 May 2026 to 30 April 2027 in all magisterial districts.
2. Red-knobbed coot, yellow billed duck and red-billed teal	1 May 2026 to 31 August 2026 in all magisterial districts: excluding all magisterial districts in the Mpumalanga Province not mentioned in this Notice as a closed season for hunting.
3. i) Guineafowl; ii)Swaison's; Natal and Red-necked Spurfowl, Crested, Coqui, Shelley's and Orange River Francolin; iii) Redwing and Greywing Francolin.	(a) During the period referred to in Schedule I declared to be an open season during which the owner of the land may hunt these species of ordinary game: Provided that: i) shall not be hunted prior to 1 May 2026 and not later than 31 August 2026: ii) shall not be hunted prior to 1 May 2026 and not later than 31 August 2026: and iii) shall not be hunted prior to 1 June 2026 and not later than 31 August 2026; and (b) in the area where the owner of land may hunt these species of ordinary game as defined in Schedule I.
4. Blesbok, blue wildebeest, Burchell's zebra, bushbuck, grey duiker, kudu, impala, springbok, gemsbuck, red hartebeest and hares.	During the period referred to in Schedule I declared to be an open season. These species shall not be hunted prior to 1 May 2026 and not later than 31 August 2026.

GIVEN UNDER MY HAND AT MBOMBELA, THIS 22 DAY OF July TWO THOUSAND AND TWENTY-FIVE

Ms. B.K. Moeketsi
Member of the Mpumalanga Executive Council for Agriculture, Rural Development, Land and Environmental Affairs

DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND LABOUR

NOTICE 3441 OF 2025

Notice of the Productivity SA Annual General Meeting (AGM)

Productivity South Africa (herein after referred to as Productivity SA) is established in terms of section 31 of the Employment Services Act, No. 4 of 2014 as a juristic person and schedule 3A Public Entity of the Department of Employment and Labour. As a public entity, Productivity SA is responsible for fulfilling an economic or social mandate of government, which is to promote employment growth and productivity thereby contributing to South Africa's socio-economic development and competitiveness.

Productivity SA's objectives are to improve the productivity and competitiveness of the national economy and business efficiency through research on socio-economic systems, productivity and economic sectors as well as through the collection and supply of information. The organisation offers various mechanisms to assist businesses to stabilise and become more profitable, in the form of a suite of Business Processes Improvement tools and Techniques. These interventions systematically help businesses of different sizes to optimise all aspects of underlying processes in the business to achieve financial stability, sustainability, more efficient results, wealth creation, job retention and creates environment conducive for job creation.

The interventions are through the following programmes:

- **Business Turnaround and Recovery (BT&R)** strategies in support of enterprises facing economic distress (financial and operational difficulties) to prevent job losses or minimise the retrenchment of workers. This includes developing long-term plans and programmes to restructure and improve the productivity and operational efficiency of the Entity with a view to retain jobs or minimise the retrenchment of workers.

- **Competitiveness Improvement Service (CIS) Programme incorporating the Workplace Challenge Programme (WPC)** funded by the **Department of Trade, Industry and Competition (dtic)** and Special projects including the Productivity Ecosystem for Decent Work funded by the International Labour Organisation focusing on:

  (i) enterprise competitiveness and sustainability, including enhancing the appropriate capacities of Small, Medium and Micro Enterprises (SMMEs) and Co-operatives to adopt world-class productivity enhancement best practices, focusing on products, processes and people.
  (ii) contributing to the creation of decent work by improving the competitiveness and sustainability of enterprises.

BOARD MEMBERS:

Ms B.A Jack (Acting Chairperson); Ms A. A Naidoo (Acting CEO); Dr A. Chetty; Mr G.M Selematsela; Mr W.C Nolingo; Dr N.X Sicwebu; Mr G. Dlamini

International Business Gateway, Cnr New and Sixth Roads, Midrand, South Africa
Private bag 235, Midrand, Gauteng, 1685
Telephone +27 (0) 11 848 5300 Facsimile +27 (0) 11 848 5555
Productivity SA
www.productivitysa.co.za

(iii) supporting South Africa's strategic objectives in scaling up efforts to promote long term industrialisation and transformation of the economy and to achieve a productive high-income economy which is globally competitive.
(iv) support to SMMEs and Co-operatives, particularly in the productive sectors with strong growth and employment multipliers within the priority sectors are targeted.
(v) prioritising the participation of historically disadvantaged people and regions in the economy and thereby support meaningful Broad-Based Black Economic Empowerment (B-BBEE) using instruments such as Special Economic Zones (SEZs), Industrial Parks and Black Industrialists interventions**.**

- **Research, Innovation and Statistics (RIS)** The programme aims to measure and evaluate productivity in the workplace and overall competitiveness of the economy; develop and maintain databases and best practice productivity and competitiveness systems; and business model innovation, including products and services innovation to improve quality and access to services; and undertake and publish productivity-related research and statistics.

  Programme Functions:

  - Collating and disseminating up-to-date productivity statistics and competitiveness information.
  - Generating evidence-based information to influence policy debates and formulation that impacts on productivity and competitiveness.
  - Distilling lessons learnt and identification of best practices from successful cases inside and outside the country for adaptation and application.
  - Make available the evidence on which Productivity SA is able to make decisions and improve systems, processes and tools for the service delivery programmes.

  Sub-programmes: Research, Knowledge Management, Statistics
  Strategic objectives: The programme contributes to the following strategic objectives towards achieving the Annual Performance Plan.
  Strategic objective 4 – Evidence-based planning, monitoring and evaluation: Generation and dissemination of productivity-related research and statistics.

In terms of clause 6 (6.1 – 6.6) of the Productivity SA's Constitution, the Board is required to hold the Annual General Meeting (AGM) each year within six months of the end of the preceding financial year of Productivity SA.

Notice is hereby given that Productivity SA's Board will be holding the AGM with the Key Stakeholders: Department of Employment and Labour as Shareholder, Organised Business, Organised Labour and Government with a maximum of two representatives, Strategic partners and Alliances, appointed Internal and External Auditors, Media and Executive Committee to attend the AGM to be held on:

- **Date: 12th September 2025**
- **Venue: Accolades Boutique Venue**
  : 72 Dale Road
  :President Park
  :Midrand
- **Time: 10h00 – 13h00**

The AGM will discuss the following for adoption:

- **Productivity SA Annual Report for the 2024/25 FY**
- **Productivity SA Annual Financial Statements for the 2024/25 FY**
- **Productivity SA Performance Information for the 2024/25 FY**
- **Productivity SA Priorities over the Medium-Term Development Plan (MTDP) 2024-2029**
- **Productivity SA Strategic Plan 2025/26 – 2029/30**
- **Productivity SA Annual Performance Plan 2025/26 FY**
- **Budget for the period 2025/26 FY**

Please RSVP to Dorcas Khasake at: dorcask@productivitysa.co.za on or before the **5th of September 2025**. She can be contacted at **011 848 5398** for further enquiries.

NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATION

NOTICE 3442 OF 2025

IN THE HIGH COURT OF SOUTH AFRICA
(GAUTENG DIVISION, PRETORIA)

Case No.: 2025-094332

In the *ex parte* application of: **BOTSHELO GILBERT NTLATLENG**, identity number: 850118 5444 08 9, First Applicant, and **MALETSATSI PRUDENCE NTLATLENG**, identity number: 840302 0476 08 9, Second Applicant.

NOTICE OF MOTION

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that the First and Second Applicants will apply to the above Honourable Court on **12 September 2025** at **10h00** or so soon thereafter as Counsel may be heard for an order in the following terms:

1. That the First and Second Applicants be granted leave to change their matrimonial property regime in terms whereof the matrimonial property regime will be changed from one in community of property to one out of community of property without application of the accrual system referred to in Chapter 1 of the Matrimonial Property Act No. 88 of 1984;

2. That the First and Second Applicants be granted leave to register a postnuptial contract annexed hereto marked Annexure "**X**", in terms whereof;

   2.1 There shall be no community of property between them;

   2.2 There shall be no community of profit or loss between them;

   2.3 The accrual system referred to in Chapter 1 of the Matrimonial Property Act No 88 of 1984 is expressly excluded.

3. That the Registrar of Deeds be authorised and ordered, subject to any requirements by the Registrar, to register a notarial contract, a copy of which is annexed hereto marked Annexure "**X**", within three months of date of such order; and

4. Further and/or alternative relief.

KALLY & CO INC, ATTORNEYS FOR THE **FIRST & SECOND APPLICANTS,** 1ST FLOOR, FINTECH CAMPUS, CNR. ILANGA ROAD & BOTTERKLAPPER STREET, THE WILLOWS, PRETORIA, TEL: 012 880 2546, EMAIL: michelle@kallyco.co.za
REF: C DORMEHL/ NTLATLENG

DEPARTMENT OF TRANSPORT

NOTICE 3443 OF 2025

NOTICE 2045 OF 2023
AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT NO.115 OF 1990)
APPLICATION FOR THE GRANT OR AMENDMENT OF DOMESTIC AIR SERVICE LICENCE

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and Regulation 8 of the Domestic Air Regulations,1991, it is hereby notified for general information that the application detail of which appear in the appendix, will be considered by the Air Service Licensing Council. Representation in accordance with section 15 (3) of the Act No.115 of 1990 in support of, or in position, an application, should reach the Air Service Licensing Council. Private Bag X73, Halfway House, 1685 or by email at: ASLapplication@caa.co.za within 21 days of date of the publication thereof.

APPENDIX I (New Applications) (A)

(A) Full name and trade name of the applicant. (B) Full business or residential address of the applicant. (C) Class of license applied for. (D) Type of air service to which application applies. (E) Category of aircraft to which application applies.

(A) Leading Edge Flight School CC t/a Leading Edge Air Services (Leas). (B) Hangar 282, Hoedspruit Civil Airfield, Hoedspruit, Limpopo. (c) Class III. (D) Type G3, G4, G10 & G16(Scenic Flights). (e) Category A3 & A4.

(A)**Innovation Investments** (B)209 Umhlanga Rocks Drive, Umhlanga, Durban North, Kwazulu Natal. (C) Class III. (D) Type G3, G4 & G16 (UAS Operations). (E) Category A4.

APPENDIX II (Amendment Applications)

(A) Full Name and trade name of the applicant. (B) Full business or residential address the applicant. (C) The Class and number of license in respect of which the amendment is sought (D) Type of air service and the amendment thereto which is being applied for (E) Category of aircraft and the amendment thereto which is being applied for. (F) Amendment referred to in section 14(2) (b) to (e).

A) **Grace Air (Pty) Ltd.** (B) Grace Air Hangar, General Aviation Area, George Airport (C) Class III (D) Type G3, G4, G8, G10, G15 & G16 (Flipping with non-type certificated aircraft) (E) Category A4 & H2 (F) Amendment of Shareholders/directors and personnel: Sole Director: J.J Rossouw. Sole Shareholder: pearl Coral 1173 CC. Safety Officer: S. Barnard. Responsible Person Aircraft: R.P Gorringe; Responsible Person Flight Operations: L.A Bath.

(A) **Vula Air Technologies t/a Vula Air (Pty) Ltd (**B) #130th Street Parkmore, Johannesburg 2196, Gauteng. (C) Class III (D) Type G2, G3, G4, G5, G7, G8, G9, G10, G12, G13, & G16(UAS Operations) (E) Category A4, H1 & H2 (F) Amendment to Business Address and Postholders: Responsible person Flight Operations: John Mashava; Responsible Person Aircraft: Andrew Moloko; Safety Manager: William Morule: New Address#130th Street Parkmore, Johannesburg 2196, Gauteng.

A) **Saphire Blue Drone Pty) Ltd.** (B) Hangar J1A, Nelspruit Airport, Mpumalanga, 1200. (C) Class III (D) Type G3, G4, G5 & G16(UAS Operations) (E) Category A4 (F) Amendment to Type and Postholders: Addition of Type G5(Agricultural Spraying and Dusting). Responsible pErson Aircraft: Geoffrey Rippon; Responsible person Flight Operations: Geoffrey Rippon; Security Manager: Geoffrey Rippon.

A) **Grace Air (Pty) Ltd.** (B) Grace Air Hangar, General Aviation Area, George Airport (C) Class III (D) Type G3, G4, G8, G10, G15 & G16 (Flipping with non-type certificated aircraft) (E) Category A4 & H2 (F) Amendment of Shareholders/directors and personnel: Sole Director: J.J Rossouw. Sole Shareholder: pearl Coral 1173 CC. Safety Officer: S. Barnard. Responsible Person Aircraft: R.P Gorringe; Responsible Person Flight Operations: L.A Bath.

A) **Air Ambulance Health Services (Pty) Ltd t/a Air Ambulance Health Services** (B) Hangar 1, Gate 1, Bram fisher Int Airport, Bloemfontein, 9301. (C) Class III (D) Type G7. (E) Category A3 & A4 (F) Amendment of Personnel: ASSO; C.W Wyness; Responsible Person Aircraft: R.E Bowen.

INTERNATIONAL AIR SERVICE ACT, (ACT NO.60 OF 1993)
GRANT /AMENDMENT OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENSE

Pursuant to the provisions of section 17 (12) of Act No.60 of 1993 and Regulation 15 (1) and 15 (2) of the International Air Regulations,1994, it is hereby notified for general information that the applications, detail of which appear in the Schedules hereto, will be considered by the International Air Services Council (Council) representation in accordance with section 16(3) of the Act No. 60 of 1993 and regulation 25(1) of International Air Services Regulation, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairman of the International Air Services Council at Department of Transport, Private Bag X 193, Pretoria, 0001,within 28 days of the publication hereof. It must be stated whether the party or parties making such representation is / are prepared to be represent or represented at the possible hearing of the application.

APPENDIX I (NEW APPLICATION)

(A) Full name, surname and trade name of the applicant. (B) Full business or residential address of the applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of International Air Service to which application pertains. (E) Category or kind of aircraft to which application pertains. (F) Airport from and the airport to which flights will be undertaken. (G) Area to be served. (H) Frequency of flight.

A) Orsmond Aerial Spray (Pty) Ltd. (B) Bethlehem Airfield, Preekstoel Road, Bethlehem, 9700. (C) Class III. (D) Type G5, G6, G8. (E) Category A3 & A4. (F) Bethlehem Airfield and any other drone aero drone/Airfield as required by contractor for aerial work Service. (G) Worldwide. (H)

APPENDIX II (AMENDMENT APPLICATION)

(A) Full name, surname and trade name of the applicant. (B) Full business or residential address of the applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of International Air Service to which application pertains. (E) Category or kind of aircraft to which application pertains. (F) Airport from and the airport to which flights will be undertaken. (G) Area to be served. (H) Frequency of flight.

A) Air Ambulance Health Services (Pty) Ltd. t/a Air Ambulance Health Service. (B) Hangar 1, Gate 11, Bramfisher International Airport, Bloemfontein, 9301. (C) Class II. (D) Type N1 & N2 (E) Category A3 & H2. (F) Amendment for post holders: Safety Officer: C.W Wyness: Responsible Person Aircraft: R.E Bowen.

PROCLAMATION 279 OF 2025

BY THE

PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS AMENDMENT ACT, 2023

(ACT NO 12 OF 2023)

In terms of section 6 of the Agricultural Product Standards Amendment Act, 2023 (Act No 12 of 2023), sections 1,2,3,4 and 5 of the said Act will come into operation on the date of publication of the Proclamation in the Government Gazette.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria
on this 06 day of August Two Thousand and Twenty-Five.

PRESIDENT

MINISTER OF THE CABINET

PROKLAMASIE KENNISGEWING 279 VAN 2025

DEUR DIE

PRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID AFRIKA

WYSIGINGSWET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 2023

(WET NO 12 VAN 2023)

Ingevolge artikel 6 van die Wysigingswet op Landbouprodukstandaarde, 2023 (Wet Nr. 12 van 2023), sal artikels 1, 2, 3, 4 en 5 van die genoemde Wet op die datum van publikasie van die Proklamasie in die Staatskoerant in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria
op hierdie 06 dag van Augustus Twee duisend vyf en - twintig

PRESIDENT

MINISTER VAN DIE KABINET

CONTINUES ON PAGE 130 OF BOOK 2

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: info.egazette@gpw.gov.za
Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**



Government Gazette
Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID AFRIKA

Vol. 722 22 August Augustus 2025 No. 53210

PART 2 OF 2

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1682-5845
9 771682 584003 53210



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

BOARD NOTICE 821 OF 2025

FINANCIAL SECTOR CONDUCT AUTHORITY

FINANCIAL MARKETS ACT, 2012

PROPOSED AMENDMENTS TO THE JSE LISTINGS REQUIREMENTS- CENTRAL SECURITIES DEPOSITORY(CSD) NAMING CONVENTION

The Financial Sector Conduct Authority ("FSCA") hereby gives notice under section 11(6)(c)(ii) of the Financial Markets Act, 2012 (Act No. 19 of 2012) that the proposed amendments to the JSE listing requirements have been published on the official website of the FSCA (www.fsca.co.za) for public comment. All interested persons who have any objections to the proposed amendments are hereby called upon to lodge their objections with the FSCA on email: Queries.Marketinfrastructures@fsca.co.za within a **period of fourteen (14) days** from the date of publication of this notice.

Snaicker

Mr Shreelin Naicker
Head of Department
Markets, Issuers and Intermediaries Department
Market Integrity and Decision Sciences

BOARD NOTICE 822 OF 2025

FINANCIAL SECTOR CONDUCT AUTHORITY

FINANCIAL MARKETS ACT, 2012

PROPOSED AMENDMENTS TO THE JSE DEBT AND SPECIALIST SECURITIES-LISTINGS REQUIREMENTS CENTRAL SECURITIES DEPOSITORY (CSD) NAMING CONVENTION

The Financial Sector Conduct Authority ("FSCA") hereby gives notice under section 11(6)(c)(ii) of the Financial Markets Act, 2012 (Act No. 19 of 2012) that the proposed amendments to the JSE listing requirements have been published on the official website of the FSCA (www.fsca.co.za) for public comment. All interested persons who have any objections to the proposed amendments are hereby called upon to lodge their objections with the FSCA on email: Queries.Marketinfrastructures@fsca.co.za within a **period of fourteen (14) days** from the date of publication of this notice.

Snaicker

Mr Shreelin Naicker
Head of Department
Markets, Issuers and Intermediaries Department
Market integrity and Decision Sciences Division

BOARD NOTICE 823 OF 2025

FINANCIAL SECTOR CONDUCT AUTHORITY

FINANCIAL MARKETS ACT, 2012

PROPOSED AMENDMENTS TO THE JSE EQUITY RULES - CENTRAL SECURITIES DEPOSITORY (CSD) NAMING CONVENTION

The Financial Sector Conduct Authority ("FSCA") hereby gives notice under section 71(3)(b)(ii) of the Financial Markets Act, 2012 (Act No. 19 of 2012) that the proposed amendments to the JSE rules have been published on the official website of the FSCA (www.fsca.co.za) for public comment. All interested persons who have any objections to the proposed amendments are hereby called upon to lodge their objections with the FSCA on email: Queries.Marketinfrastructures@fsca.co.za within a **period of fourteen (14) days** from the date of publication of this notice.

Snaicker

Mr Shreelin Naicker
Head of Department
Markets, Issuers and Intermediaries Department
Financial Sector Conduct Authority

BOARD NOTICE 824 OF 2025

FINANCIAL SECTOR CONDUCT AUTHORITY

FINANCIAL MARKETS ACT, 2012

PROPOSED AMENDMENTS TO THE JSE INTEREST RATE AND CURRENCY DERIVATIVES RULES - CENTRAL SECURITIES DEPOSITORY (CSD) NAMING CONVENTION

The Financial Sector Conduct Authority ("FSCA") hereby gives notice under section 71(3)(b)(ii) of the Financial Markets Act, 2012 (Act No. 19 of 2012) that the proposed amendments to the JSE rules have been published on the official website of the FSCA (www.fsca.co.za) for public comment. All interested persons who have any objections to the proposed amendments are hereby called upon to lodge their objections with the FSCA on email: Queries.Marketinfrastructures@fsca.co.za within a **period of fourteen (14) days** from the date of publication of this notice.

Snaicker

Mr Shreelin Naicker
Head of Department
Markets, Issuers and Intermediaries Department
Financial Sector Conduct Authority

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: info.egazette@gpw.gov.za
Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**